KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 22.12.2006
KOM(2006) 852 v konečném znění

2006/0278 (COD)

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o pozemní přepravě nebezpečných věcí

{SEK(2006)1725}
{SEK(2006)1726}

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

Odůvodnění a cíle návrhu

Mezinárodní přepravu nebezpečných věcí upravují mezinárodní dohody. V Evropě existují dva takovéto nástroje pro silniční a železniční přepravu. Příslušná dohoda týkající se přepravy po vnitrozemských vodních cestách se nachází ve fázi ratifikace. V EU byly předpisy týkající se silnic a železnic zavedeny do práva Společenství prostřednictvím dvou směrnic, kterými se rozšiřuje oblast působnosti pravidel pro vnitrostátní přepravu a vytváří jednotný soubor pravidel pro veškeré přepravní operace v rámci jednotného trhu. Jelikož se očekává, že dohoda o přepravě po vnitrozemských vodních cestách bude ratifikována v krátké době, bylo by logické, aby z důvodů harmonizace byla zavedena rovněž do práva Společenství. V této souvislosti se tedy objevila možnost aktualizovat a harmonizovat stávající právní předpisy.

Právním základem pro jednání EU v této oblasti je čl. 71 odst. 1 písm. c) Smlouvy.

Obecné souvislosti

Celkový objem přepravy nebezpečných věcí v Unii je zhruba 110 miliard tun-km za rok, z nichž 58 % se převáží po silnici, 25 % po železnici a 17 % po vnitrozemských vodních cestách. Přeprava po silnici a po vnitrozemských vodních cestách stoupá, přeprava po železnici klesá. Podíl přepravy nebezpečných věcí v nákladní dopravě celkem tvoří zhruba 8 %.

S cílem zajistit spolehlivost a bezpečnost přepravy nebezpečných věcí a rovněž volný a multimodální pohyb mezinárodních dopravních služeb vytvořila a aktualizovala Organizace spojených národů (OSN) dokument *Doporučení ke vzorovým předpisům o přepravě nebezpečných věcí.*

Mezinárodní dohody upravující mezinárodní přepravu nebezpečných věcí jsou založeny na doporučeních OSN, která byla provedena v odvětví vnitrozemské dopravy v Evropě prostřednictvím tří nástrojů:

- Evropské dohody o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR).
- Řádu pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí (RID).
- Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí po vnitrozemských vodních cestách (ADN).

Signatáři ADR a RID jsou téměř všechny země EU.

ADN dosud nevstoupila v platnost. Nachází se v procesu ratifikace a v platnost by měla vstoupit nejpozději v roce 2009. Signatáři ADN je devět zemí EU. V povodí Rýna a Dunaje se v současnosti uplatňují další dva režimy vycházející z ADN (ADN-R, ADN-D), jejichž signatáři jsou země nacházející se v těchto povodích. Pro vnitrostátní dopravu existují navíc i vnitrostátní pravidla.

V roce 1997 předložila Komise návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o sbližování právních předpisů členských států, pokud jde o přepravu nebezpečných věcí plavidly po vnitrozemských vodních cestách (pozměněno v roce 1999). Návrh však nebyl přijat, protože nebylo řádně uzavřeno ADN. V roce 2004 byl návrh stažen. Z tohoto důvodu se právní předpisy EU vztahují pouze na silniční a železniční druh pozemní přepravy nebezpečných věcí. Pro tyto druhy dopravy zajišťují právní předpisy vysokou úroveň bezpečnosti přepravy, volné poskytování přepravních služeb a volný pohyb dopravních prostředků na území EU. Pro přepravu nebezpečných věcí po vnitrozemských vodních cestách však žádná evropská pravidla neexistují.
Jelikož ADN brzy vstoupí v platnost, bylo by vhodné vyhnout se zavedení dvou různých režimů: jednoho pro mezinárodní a druhého pro vnitrostátní přepravu. Důvod, který vedl k začlenění mezinárodních silničních a železničních dohod do práva Společenství, zejména rozšíření těchto pravidel rovněž na vnitrostátní přepravu, platí stejně i pro vnitrozemskou plavbu.
Při multimodálních přepravních operacích je žádoucí zachovat samostatné soubory pravidel pro každý druh dopravy, které budou muset dopravci respektovat. Pokud to bude možné, měla by být tato pravidla totožná, což je i cílem doporučení OSN.

Z historických důvodů jsou stávající právní předpisy o přepravě nebezpečných věcí celkem složité. Právní předpisy pro jednotlivé způsoby dopravy obsahují zbytečné rozpory. Kromě toho některá ustanovení již jsou nebo brzy budou bezpředmětná. Dvě směrnice lze považovat za nadbytečné, protože jejich ustanovení jsou začleněna do ADR, RID a ADN.
Kromě uvedených problémů týkajících se podstaty se objevil i technický problém, který souvisí se současnou strukturou stávajících směrnic. Pokaždé, když se ve dvouletých intervalech revidují mezinárodní dohody, vyžadují směrnice úplné překlady objemných technických příloh, což se ukázalo jako nesmírně obtížně, ba téměř neproveditelné.
Pokud se v této věci nic nepodnikne, problém bude přetrvávat a zhoršovat se: současná složitá pravidla budou s dalšími změnami mezinárodních dohod patrně ještě složitější; bezpředmětná pravidla zůstanou a budou uživatele mást; vzroste riziko nesouladu. Pravidla EU budou uživatelsky spíše méně praktická, než je tomu dosud. S rostoucím využíváním multimodálních koncepcí budou rozdílná pravidla pro různé druhy dopravy působit při multimodálních operacích ještě větší každodenní praktické problémy a náklady nezbytně narostou. Rozdílná pravidla pro mezinárodní a vnitrostátní přepravu budou brzdit rozvoj dopravy po vnitrozemských vodních cestách, což by podle statistického výzkumu byl v opačném případě často preferovaný způsob přepravy.

Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu

Právní předpisy Společenství zahrnují v této oblasti čtyři právní akty:

1) směrnice Rady 94/55/ES ze dne 21. listopadu 1994 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se silniční přepravy nebezpečných věcí;

2) směrnice Rady 96/49/ES ze dne 23. července.1996 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se železniční přepravy nebezpečných věcí;

3) směrnice Rady 96/35/ES ze dne 3. června 1996 o jmenování a odborné způsobilosti bezpečnostních poradců pro přepravu nebezpečných věcí po silnici, železnici a vnitrozemských vodních cestách;

4) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/18/EHS ze dne 17. dubna 2000 o minimálních požadavcích na zkoušky bezpečnostních poradců pro přepravu nebezpečných věcí po silnici, železnici a vnitrozemských vodních cestách.

Ustanovení směrnic 3) a 4) jsou v současnosti začleněny do příloh směrnic 1) a 2), čímž se směrnice 3) a 4) staly pro silniční a železniční dopravu nadbytečné.
Návrh integruje a aktualizuje směrnice 1) a 2), aniž by stávající ustanovení týkající se silniční a železniční přepravy zásadně měnil. Naopak rozšiřuje oblast působnosti práva Společenství o přepravu po vnitrozemských vodních cestách, což je podstatná změna.

Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

Návrh je provázán se stávajícími právní předpisy EU, pokud jde o bezpečnost dopravy, politiku vnitřního trhu a životní prostředí, a podporuje cíle strategie udržitelného rozvoje a lisabonské strategie.

2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

Konzultace zúčastněných stran

Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecný profil respondentů

V důsledku stávajících právních předpisů EU o přepravě nebezpečných věcí je k dispozici regulativní výbor, který se touto problematikou zabývá. Na několika zasedáních a rovněž mezi zasedáními prostřednictvím internetu výbor konzultoval členské státy a země ESVO.

Evropský parlament je o práci výboru informován prostřednictvím pravidelné vzájemné korespondence.

Průmyslová sdružení zastupující společnosti zúčastněné na přepravě nebezpečných věcí mají právo účastnit se zasedání výboru jako pozorovatelé. Tímto způsobem vyjádřila své názory již v průběhu přípravy návrhu.

Kromě toho byla konzultována Ústřední komise pro plavbu na Rýně vzhledem ke svému významu pro přepravní operace na Rýně a jelikož její podíl na přepravě nebezpečných věcí po Rýně tvoří 80 % této přepravy v Evropě.

V období od 21. května 2006 do 31. července 2006 se na internetu vedla otevřená konzultace. Komise obdržela 108 odpovědí. Jsou k dispozici na adrese:
http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/security/consultations/2006_07_31_en.htm.

Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu

Příspěvky členských států a zúčastněných stran měly klíčový vliv na obsah návrhu. V průběhu celého procesu konzultace se v maximální míře usilovalo o dosažení společných postojů.

V rámci konzultace s veřejností se velká většina respondentů vyjádřila ve prospěch politiky navrhované Komisí.

Shromáždění a využití výsledků odborných konzultací

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

Posouzení dopadů

Posouzení dopadů přezkoumalo tři možnosti politiky:

1) „Žádná změna politiky, pouze kodifikace“
Oblasti působnosti a obsah stávajících právních předpisů EU o přepravě nebezpečných věcí by měl i nadále současnou podobu. Přeprava po vnitrozemských vodních cestách by nebyla začleněna do práva Společenství. Pokud jde o stávající právní předpisy, byl by dokončen pouze postup kodifikace, který byl zkušebně zahájen. Díky kodifikaci by prováděcí pravidla byla do omezené míry pro uživatele praktičtější. Ačkoli by zúčastněné strany tyto změny uvítaly, jejich dopad ve všech oblastech by byl patrně omezený.

2) „Kodifikace a nové právní předpisy pro vnitrozemskou plavbu“
Stejně jako v možnosti 1 by se uskutečnila kodifikace a kromě toho by byly vytvořeny nové právní akty EU týkající se přepravy nebezpečných věcí po vnitrozemských vodních cestách. Na přepravu po vnitrozemních vodních cestách na území EU se v současné době uplatňují různá regionální nebo vnitrostátní pravidla. Nový akt by vycházel z připravovaných mezinárodních dohod a vztahoval by se jak na mezinárodní, tak na vnitrostátní přepravu, takže bych harmonizoval pravidla v rámci Unie. To by mělo pozitivní hospodářský vliv na provozovatele přepravy, protože pravidla by byla jednodušší, a rovněž by byl patrný pozitivní sociální vliv na zaměstnance v přepravě a na životní prostředí, protože by byla omezena rizika nehod. Vnitrostátní orgány by kromě toho mohly pravidla lépe prosazovat.

3) „Revize právních předpisů zahrnující vnitrozemskou plavbu“
Stávající právní předpisy EU o přepravě nebezpečných věcí by byly zrevidovány a zjednodušeny, stávající směrnice sloučeny a oblast působnosti právních předpisů rozšířena na přepravu po vnitrozemských vodních cestách. Do možnosti 3 by kromě návrhů možnosti 2 spadala i revize a zjednodušení. Nejprve by byla odstraněna zastaralá ustanovení. Jejich další existence by pouze komplikovala záležitost, která je sama o sobě dost složitá, a výsledkem by byla jen vzrůstající rizika a náklady. Zadruhé, pravidla pro tři druhy pozemní dopravy – silnici, železnice a vnitrozemské vodní cesty – by byla maximálně harmonizována. Harmonizovaný soubor pravidel by multimodální dopravu podstatně zjednodušil. Tyto dva prvky by v možnostech 1 a 2 nebyly k dispozici. Složitá pravidla mají za následek rizika pro bezpečnost a životní prostředí. Proto se uznává, že harmonizace pravidel by měla pozitivní dopad na všechny oblasti: hospodářskou, protože by došlo ke snížení nákladů; sociální, protože pravidla se uplatňují snáze, takže poskytují větší spolehlivost; a ze stejného důvodu omezují i rizika pro životní prostředí. Několik malých změn pravidel by usnadnilo prosazování ze strany vnitrostátních orgánů. Harmonizovaný, uživatelsky přístupnější soubor pravidel by rovněž značně zlepšil dodržovaní pravidel ze strany zúčastněných stran. Možnost 3 tedy nabízí nepochybně nejpozitivnější hospodářské a sociální vlivy, jakož i vlivy na životní prostředí a na prosazování právních předpisů.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Shrnutí navrhovaných opatření

Navrhovaná nová směrnice aktualizuje stávající čtyři směrnice a čtyři rozhodnutí Komise o přepravě nebezpečných věcí, přičemž je spojuje do jediného právního předpisu a rozšiřuje oblast působnosti pravidel EU tak, aby kromě silniční a železniční přepravy zahrnovala i přepravu po vnitrozemských vodních cestách. Návrh přináší do práva Společenství stávající pravidla pro mezinárodní přepravu a rovněž rozšiřuje uplatnění mezinárodních pravidel na vnitrostátní přepravu.

Právní základ

Ustanovení čl. 71 odst. 1 písm. b) Smlouvy.

Zásada subsidiarity

Zásada subsidiarity se použije, nespadá-li návrh do výlučné působnosti Společenství.

Cíle návrhu nemohou být uspokojivě dosaženy členskými státy z těchto důvodů:

- Na úrovni EU již byla přijata opatření, který se nyní uplatňují na silniční a železniční přepravu nebezpečných věcí.

- Pokud jde o přepravu nebezpečných věcí po vnitrozemských vodních cestách, existují v současné době dva režimy, které upravují přepravu v povodí Rýna a Dunaje (ADN-R, ADN-D), a třetí (ADN připravený OSN) by měl brzy vstoupit v platnost. Kromě toho existují různá pravidla pro přepravu v zemích v povodí Rýna a Dunaje a rovněž v jiných zemích. Dílčí opatření členských států nemohou na území Unie docílit stejného stupně harmonizace a uplatňování pravidel pro vnitrozemskou vodní plavbu, jako je tomu v případě silniční a železniční dopravy.

Opatření Společenství může lépe dosáhnout cílů návrhu z tohoto důvodu:

- Cílů vytvoření jednotných pravidel na území Unie pro veškeré operace v rámci přepravy nebezpečných věcí, ať vnitrostátní nebo mezinárodní úrovni, a bez ohledu na druh pozemní dopravy, nelze dosáhnout bez zásahu Společenství.

Následující kvalitativní ukazatele dokládají, že cílů návrhu může lépe dosáhne Unie.

- multimodální přeprava vzroste;

- přepravní operace budou pro přepravce jednodušší a jejich náklady se sníží;

- sníží se riziko nehod pracovníků v přepravě, občanů i nehod na životním prostředí;

- právní předpisy v oblasti přepravy a jejich prosazování bude pro vnitrostátní orgány jednodušší;

- právní předpisy Společenství v dané oblasti budou zjednodušeny.

Posílení a rozšíření uplatňování ADR a RID prostřednictvím jejich začlenění do práva Společenství upravujícího silniční a železniční přepravu ukázalo, že zásah Společenství byl oprávněný. Pokud se rozšíří oblasti působnosti i na třetí druh pozemní přepravy, na vnitrozemskou plavbu, bude zásah Společenství stejně oprávněný.

Návrh je proto v souladu se zásadou subsidiarity.

Zásada proporcionality

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z těchto důvodů:

Otázka proporcionality je v tomto kontextu důležitá pouze pro přepravu po vnitrozemských vodních cestách, protože nástroje EU pro silniční a železniční přepravu nebezpečných věcí již existují.

Po členských státech, které již používají regionální ADN (ADN-R, ADN-D) nebo které to mají v úmyslu, se vyžaduje jen velmi malé dodatečné úsilí na rozšíření oblasti působnosti těchto pravidel na vnitrostátní přepravu, a to tím spíše, že ADN již obsahuje zvláštní ustanovení pro plavidla, která vezou věci určené pouze pro vnitrostátní přepravu. Pro členské státy, po jejichž vnitrozemských vodních cestách se přepravuje velmi malé nebo žádné množství nebezpečných věcí, jsou navíc v navrhované směrnici uvedena zvláštní ustanovení.

Navrhovaný nástroj, směrnice, je nejvhodnější ze dvou důvodů.

- stávající nástroje EU v této oblasti, které mají být nahrazeny, jsou směrnice;
- z důvodu provádění dočasných a vnitrostátních ustanovení uvedených v přílohách návrhu.

Jelikož návrh harmonizuje a zjednodušuje pravidla pro přepravu nebezpečných věcí v Unii, finanční a administrativní zátěž se pro všechny strany v členských státech spíše sníží, než aby vzrostla. V přepravě po vnitrozemských vodních cestách, kde se pravidla ADN uplatní na vnitrostátní přepravu poprvé, by teoreticky mohly vzrůst dodatečné náklady na přizpůsobení plavidel, která byla předtím provozována ve vnitrostátní přepravě, pravidlům ADN, ale v praxi je to málo pravděpodobné.

Volba nástroje

Navrhovaným nástrojem je směrnice.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z těchto důvodů:
Zaprvé, navrhovaný nástroj nahrazuje a ruší čtyři stávající nástroje, všechny z nich jsou směrnice. Zadruhé, rozšíření oblasti působnosti navrženého nástroje na vnitrozemskou plavbu se řídí podobnými legislativními principy jako stávající směrnice. Ačkoli návrh obsahuje hlavně technická ustanovení, která vycházejí z doporučení OSN a nelze je měnit, jsou v něm také výjimky a odchylky, které mohou být v členských státech provedeny různými způsoby. Zatřetí, uplatnění návrhu na přepravu po vnitrozemských vodních cestách závisí na okolnostech v každém členském státu. Směrnice je tedy nejvhodnějším nástrojem.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Záměrem návrhu směrnice je případně přesunout nezbytný překlad a zveřejnění technických příloh směrnice ze Společenství, ve skutečnosti z Komise, do členských států. Přílohy se aktualizují každé dva roky. Společenství by tedy mělo být připraveno vnitrostátní překlady finančně podpořit. Úspory Společenství ve smyslu nákladů na překlad a zveřejnění budou vyšší než finanční podpora členským státům.

5) DODATEČNÉ INFORMACE

Zjednodušení

Návrh umožňuje zjednodušení právních předpisů a správních postupů pro orgány veřejné moci (na úrovni EU nebo na vnitrostátní úrovni) a pro soukromé subjekty.

Návrh představuje zásadní zjednodušení práva Společenství v oblasti přepravy nebezpečných věcí, přestože oblast působnosti právních předpisů se rozšíří. Na všechny tři druhy dopravy se bude vztahovat jediný právní akt. Nová směrnice by zrušila stávající směrnice 94/55/ES a 96/49/ES, ve znění pozdějších předpisů, o přepravě nebezpečných věcí, směrnice 96/35/ES a 2000/18/ES o poradcích pro přepravu nebezpečných věcí, rozhodnutí 2005/263/ES a 2005/180/ES, ve znění pozdějších přepisů, o odchylkách od směrnic Rady 55/96/EHS a 96/49/ES. A konečně, na mezinárodní dohody o přepravě nebezpečných věcí by se v přílohách směrnice pouze odkazovalo, nebyly by však začleněny, jako tomu bylo dosud. Tím by se soubor právních předpisů Společenství zmenšil o 2000 stran.

Menším problémem je, že článek 6 směrnice Rady 82/714/EHS ze dne 4. října 1982, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby, stanoví, že plavidlo mající osvědčení vydané na základě nařízení o přepravě nebezpečných věcí na Rýně (ADN) může přepravovat nebezpečné věci po celém území Společenství. Jelikož navrhovaná směrnice předpokládá postupné zrušení osvědčení vydaného v rámci ADN-R, měl by být tento článek zrušen.

Zjednodušené právní předpisy Společenství by zjednodušily provedení práva Společenství do vnitrostátního práva. Harmonizací pravidel pro přepravu nebezpečných věcí by i práce donucovacích orgánů, včetně podávání zpráv, byla jednodušší a efektivnější.
Se zjednodušenými a harmonizovanými pravidly by byly jednodušší i správní postupy pro všechny účastníky přepravy nebezpečných věcí, od odesílatele k příjemci. I dokumentace přepravních operací a vozidel by byla s harmonizovanými pravidly jednodušší, stejně jako školení osob a práce bezpečnostních poradců pro nebezpečné věci.

Tento návrh je uveden v klouzavém programu Komise na aktualizaci a zjednodušení *acquis communautaire* a v pracovním a legislativním programu Komise pod jednacím číslem 2005/TREN/017.

Zrušení platných právních předpisů

Přijetí tohoto návrhu povede ke zrušení stávajících právních předpisů.

Srovnávací tabulka

Od členských státech se požaduje, aby Komisi sdělily znění vnitrostátních prováděcích předpisů ke směrnici a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnice.

Evropský hospodářský prostor

Navržený právní akt se týká záležitosti EHP, a proto by měl být rozšířen i na Evropský hospodářský prostor.

Podrobné vysvětlení návrhu

Článek 1: Oblast působnosti

Jedním z hlavních bodů tohoto článku je určit, kdy může být členský stát vyňat z uplatňování směrnice, pokud jde o přepravu po vnitrozemských vodních cestách.

Článek 2: Definice

Jsou zde definovány příslušné mezinárodní dohody, nebezpečné věci a způsoby dopravy.

Článek 3: Obecná ustanovení

Stanoví obecná ustanovení týkající se nebezpečných věcí.

Článek 4: Třetí země

Povoluje přepravu ze zemí a do zemí mimo EU, které uplatňují mezinárodní dohody o přepravě nebezpečných věcí.

Článek 5: Omezení z jiných důvodů, než je bezpečnost během přepravy

Členské státy mohou na svém území používat doplňková ustanovení týkající se přepravy nebezpečných věcí z důvodů jiných, než je bezpečnost přepravy.

Článek 6: Omezení z důvodů bezpečnosti přepravy

Členské státy mohou používat doplňková ustanovení na vnitrostátní přepravu uskutečněnou vnitrostátními vozidly. V případě mimořádné události nebo nehody může členský stát případně přijmout nouzová opatření.

Článek 7: Odchylky

Jelikož mezinárodní dohody a přílohy směrnice nezohledňují konkrétní aspekty vnitrostátní přepravy, mohou členské státy za určitých podmínek udělit pro potřeby vnitrostátní přepravy odchylky od směrnice. V některých případech může odchylky přijmout Komise postupem projednávání ve výborech. Odchylky jsou pravidelně přezkoumávány a uváděny v přílohách směrnice.

Článek 8: Přechodná ustanovení

Členské státy si mohou zachovat některá dočasná vnitrostátní ustanovení, která jsou uvedena v přílohách směrnice.

Článek 9: Úpravy

Změny nezbytné k přizpůsobení příloh technickému pokroku se přijímají postupem projednávání ve výborech.

Článek 10: Výbor

Uvádí ustanovení týkající se regulativního výboru pro přepravu nebezpečných věcí, který bude nápomocen Komisi při postupech projednávání ve výboru.

Článek 11: Provedení

Zamýšleným dnem použití směrnice je 1. leden 2009. Téhož dne vstoupí v platnost dvouletá aktualizace příslušných mezinárodních dohod.

Články 12 a 13: Změny a zrušení

Nová směrnice zruší stávající směrnice 94/55/ES a 96/49/ES, ve znění pozdějších předpisů, o přepravě nebezpečných věcí, směrnice 96/35/ES a 2000/18/ES o poradcích pro přepravu nebezpečných věcí, rozhodnutí 2005/263/ES a 2005/180/ES, ve znění pozdějších přepisů, o odchylkách, a článek 6 směrnice Rady 82/714/EHS ve znění pozdějších předpisů, o technických požadavcích pro plavidla vnitrozemské plavby.

Články 14 a 15: Vstup v platnost a určení

Směrnice vstoupí v platnost dvacátým dnem po svém zveřejnění. Směrnice je určena všem členským státům.

2006/0278 (COD)

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o pozemní přepravě nebezpečných věcí

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 71 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[1],

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociální výboru[2],

s ohledem na stanovisko Výboru regionů[3],

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Přeprava nebezpečných věcí po silnici, železnici nebo vnitrozemských vodních cestách představuje značné riziko nehod. Je třeba přijmout opatření zajišťující uskutečňování této přepravy za podmínek co nejvyšší bezpečnosti;

(2) Směrnice Rady 94/55/ES ze dne 21. listopadu 1994 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se silniční přepravy nebezpečných věcí[4] stanovila jednotná pravidla pro přepravu nebezpečných věcí po silnici a směrnice Rady 96/49/ES ze dne 23. července 1996 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se železniční přepravy nebezpečných věcí[5] pravidla pro přepravu po železnici.

(3) Aby bylo možné zavést společný režim pro všechny aspekty vnitrozemské přepravy nebezpečných věcí, měly by být směrnice 94/55/ES a 96/49/ES nahrazeny jedinou směrnicí, která by rovněž stanovila pravidla pro vnitrozemské vodní cesty.

---

1 Úř. věst. C […], […], s. […].
2 Úř. věst. C […], […], s. […].
3 Úř. věst. C […], […], s. […].
4 Úř. věst. L 319, 12.12.1994, s. 7. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2004/111/ES (Úř. věst. L 365, 10.12.2004, s. 25).
5 Úř. věst. L 235, 17.9.1996, s. 25. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2004/110/ES (Úř. věst. L 365, 10.12.2004, s. 24).

(4) Většina členských států je smluvními stranami Evropské dohody o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí („ADR“), Řádu pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí („RID“) a případně i Evropské dohody o mezinárodní přepravě po vnitrozemských vodních cestách („ADN“).

(5) ADR, RID a ADN stanoví jednotná pravidla pro bezpečnou mezinárodní přepravu nebezpečných věcí. Tato pravidla by se měla rozšířit i na vnitrostátní přepravu, aby bylo možné v rámci Společenství harmonizovat podmínky, za kterých se převážejí nebezpečné věci, a aby se zajistilo fungování společného dopravního trhu.

(6) Ustanovení této směrnice by se měla použít na přepravu nebezpečných věcí za některých výjimečných okolností souvisejících s povahou příslušných vozidel nebo plavidel nebo omezenou povahou uskutečňované přepravy.

(7) Každý členský stát by měl mít nadále právo vyjmout z uplatňování této směrnice přepravu nebezpečných věcí po vnitrozemských vodních cestách, pokud vnitrozemské vodní cesty na jeho území nenavazují prostřednictvím vnitrozemských vodních cest na vodní cesty jiných členských států nebo pokud se po nich nepřepravují nebezpečné věci.

(8) Na území členských států by měla být povolena mezinárodní přeprava nebezpečných věcí dopravními prostředky registrovanými ve třetích zemích, a to za podmínky splnění příslušných ustanovení ADR, RID nebo ADN.

(9) Členské státy by si měly zachovat právo upravit nebo zakázat na svém území vnitrostátní přepravu nebezpečných věcí z jiných důvodů než z důvodu bezpečnosti.

(10) Členské státy by měly mít možnost uplatnit přísnější pravidla na vnitrostátní přepravní operace uskutečňované vozidly registrovanými nebo uvedenými do provozu na jejich území.

(11) Harmonizace podmínek uplatňovaných na vnitrostátní přepravu nebezpečných věcí by neměla bránit tomu, aby byla zohledněna specifická vnitrostátní situace. Tato směrnice by proto měla členským státům poskytnout možnost udělit určité odchylky od některých konkrétně určených podmínek. Tyto odchylky by měly být v této směrnici uvedeny jako „doplňková vnitrostátní ustanovení“.

(12) Vzhledem na investice požadované v tomto odvětví by měly mít členské státy možnost dočasně si ponechat specifická vnitrostátní ustanovení týkající se konstrukčních požadavků na dopravní prostředky nebo vybavení, dopravu tunelem pod Lamanšským průlivem a přepravu mezi členskými státy a státy, které jsou smluvní stranou Organizace pro spolupráci železnic (OSJD). Tato ustanovení by měla být v této směrnici uvedena jako „doplňková vnitrostátní ustanovení“.

(13) Je třeba umožnit pohotové přizpůsobení přílohy této směrnice vědeckému a technickému pokroku, včetně vývoje nových technologií vystopování a sledování, zejména zohlednit nová ustanovení zařazená do ADR, RID a ADN.

(14) Komise by měla být schopna zrevidovat seznamy doplňkových vnitrostátních opatření a v případě mimořádných událostí nebo nehod rozhodnout o uplatnění a provedení nouzových opatření.

(15) Opatření nezbytná pro provedení této směrnice je třeba přijímat v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi[6].

(16) Zejména Komise by měla mít pravomoc přizpůsobovat přílohy vědeckému a technickému pokroku. Jelikož se jedná o opatření se všeobecným rozsahem navržené s cílem pozměnit nebo zrušit jiné než podstatné prvky této směrnice nebo doplnit tuto směrnici o nové jiné než podstatné prvky, měla by být přijata v regulativním postupem kontroly podle článku 5a rozhodnutí 1999/468/EHS.

(17) Z důvodu efektivity by se měly zkrátit lhůty pro přijímání změn plynoucích z přizpůsobení vědeckému a technickému pokroku, které se běžně uplatňují v rámci regulativního postupu kontroly.

(18) Jelikož cílů této směrnice, totiž zajistit jednotné používání harmonizovaných bezpečnostních pravidel v celém Společenství a vysokou úroveň ochrany vnitrostátních a mezinárodních přepravních operací, nelze dostatečně dosáhnout na úrovni členských států a z důvodu jejich rozsahu a účinků mohou být lépe dosaženy na úrovni Společenství, může Společenství v souladu se zásadou subsidiarity podle článku 5 Smlouvy přijmout opatření. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v daném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení uvedených cílů.

(19) Ustanoveními této směrnice není dotčena platnost závazku přijatého Společenstvím a jeho členskými státy v souladu s cíli stanovenými podle Agendy 21, kapitoly 19, konference UNCED v Riu de Janeiru v roce 1992, a to usilovat o budoucí harmonizaci systémů klasifikace nebezpečných látek.

(20) Ustanoveními této směrnice nejsou dotčeny právní předpisy Společenství týkající se bezpečnostních podmínek, za kterých by měly být přepravovány biologické činitele a geneticky modifikované organismy upravené směrnicí Rady 90/219/EHS[7], směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES[8] a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES[9].

(21) Ustanoveními této směrnice není dotčeno použití ostatních předpisů Společenství v oblasti bezpečnosti práce a zdraví a ochrany životního prostředí, zejména rámcové směrnice o bezpečnosti práce a zdraví, směrnice 89/391/EHS[10] a její dceřinných směrnic včetně směrnice 98/24/ES[11] o chemických činitelích a směrnice 2004/37/ES[12] o karcinogenech a mutagenech.

---

6 Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

7 Úř. věst. L 117, 8.5.1990, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2005/174/ES (Úř. věst. L 59, 5.3.2005, s. 20).

8 Úř. věst. L 106,17, 8.5.1990, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 (Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 24).

9 Úř. věst. L 262, 17.10.2000, s. 21.

10 Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1.

11 Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 1.

12 Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 52.

(22) Článek 6 směrnice Rady 82/714/EHS ze dne 4. října 1982, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby[13], stanoví, že plavidlo mající osvědčení vydané na základě nařízení o přepravě nebezpečných věcí na Rýně (ADNR) může přepravovat nebezpečné věci přes celé území Společenství za podmínek uvedených v tomto osvědčení. V důsledku přijetí této směrnice by měla být pozměněna směrnice 82/714/EHS a uvedené ustanovení zrušeno.

(23) Směrnice 94/55/ES a 96/49/ES by proto měly být zrušeny. V zájmu jasnosti a přehlednosti by měla být zrušena směrnice Rady 96/35/ES ze dne 3. června 1996 o jmenování a odborné způsobilosti bezpečnostních poradců pro přepravu nebezpečných věcí po silnici, železnici a vnitrozemských vodních cestách[14], směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/18/ES ze dne 17. dubna 2000 o minimálních požadavcích na zkoušky bezpečnostních poradců pro přepravu nebezpečných věcí po silnici, železnici a vnitrozemských vodních cestách[15], rozhodnutí Komise 2005/263/ES ze dne 4. března 2005, kterým se členské státy podle směrnice 94/55/ES opravňují k přijetí určitých odchylek týkajících se silniční přepravy nebezpečných věcí[16] a rozhodnutí Komise 2005/180/ES ze dne 4. března 2005, kterým se členské státy podle směrnice 94/55/ES opravňují k přijetí určitých odchylek týkajících se železniční přepravy nebezpečných věcí[17].

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Oblast působnosti

1. Tato směrnice se vztahuje na přepravu nebezpečných věcí po silnici, železnici nebo po vnitrozemských vodních cestách v rámci členských států nebo mezi nimi, včetně činností nakládky a vykládky, přechodu z jednoho druhu dopravy na jiný a zastávek, které si vyžádají okolnosti dopravy.

   Neuplatní se na přepravu nebezpečných věcí:

   – a) vozidly, železničními vagony a plavidly, které patří ozbrojeným silám nebo spadají do jejich odpovědnosti;

   – b) námořními plavidly na mořských cestách, které tvoří část vnitrozemských vodních cest;

   – c) trajekty, které se pouze přeplavují přes vnitrozemskou vodní cestu nebo přístav; nebo

---

13 Úř. věst. L 301, 28.10.1982, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady …/…/ES.

14 Úř. věst. L 145, 19.6.1996, s. 10.

15 Úř. věst. L 118, 19.5.2000, s. 41.

16 Úř. věst. L 85, 2.4.2005, s. 58. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2005/903/ES (Úř. věst. L 328, 15.12.2005, s. 62).

17 Úř. věst. L 61, 8.3.2005, s. 41. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2005/777/ES (Úř. věst. L 293, 9.11.2005, s. 23).

– d) v plném rozsahu uskutečněnou v rámci hranic uzavřené oblasti.

2. Do jednoho roku po vstupu této směrnice v platnost se mohou členské státy rozhodnout neuplatňovat ustanovení přílohy III.1 z jednoho z těchto důvodů:

– a) nemají vnitrozemské vodní cesty;

– b) jejich vnitrozemské vodní cesty nejsou propojeny vnitrozemskou vodní cestou s vodními cestami jiných členských států; nebo

– c) po jejich vnitrozemských vodních cestách se nepřepravují nebezpečné věci.

Pokud se členský stát rozhodne neuplatňovat ustanovení přílohy III.1, oznámí své rozhodnutí Komisi, která o tom uvědomí ostatní členské státy.

3. Touto směrnicí není dotčeno právo členského státu stanovit si zvláštní bezpečnostní požadavky pro vnitrostátní nebo mezinárodní přepravu nebezpečných věcí v rámci svého území, pokud takové požadavky nejsou zahrnuty v této směrnici.

Článek 2

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

1) zkratkou „ADR“ Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí uzavřená dne 30. září 1957 v Ženevě, ve znění pozdějších předpisů;

2) zkratkou „RID“ Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí, uvedený v příloze C Úmluvy o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) uzavřené dne 3. června 1999 ve Vilniusu, ve znění pozdějších předpisů;

3) zkratkou „ADN“ Evropská dohoda o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí po vnitrozemských vodních cestách uzavřená dne 26. května.2000 v Ženevě, ve znění pozdějších předpisů;

4) „vozidlem“ každé motorové vozidlo určené k provozu na pozemních komunikacích, které má nejméně čtyři kola a maximální konstrukční rychlost vyšší než 25 km/h, a jeho přípojná vozidla, s výjimkou kolejových vozidel, zemědělských traktorů a strojů o maximální konstrukční rychlosti vyšší než 40 km/h a pojízdných strojů;

5) „vagonem“ každé železniční vozidlo bez vlastního pohonu, které se pohybuje na vlastních kolech po železničních kolejnicích a je určeno k přepravě věcí;

6) „plavidlem“ každé plavidlo vnitrozemské plavby nebo námořní plavidlo.

Článek 3

Obecná ustanovení

1. Aniž je dotčen článek 7, nesmějí se nebezpečné věci převážet, pokud to zakazují přílohy I.1, II.1 a III.1.

2. Aniž jsou dotčena všeobecná pravidla pro vstup na trh nebo pravidla obecně platná pro přepravu věcí, přeprava nebezpečných věcí se povolí s výhradou splnění podmínek stanovených v přílohách I.1, II.1 a III.1.

Článek 4

Třetí země

Přeprava nebezpečných věcí mezi územím Společenství a třetími zeměmi se povolí, pokud budou splněny požadavky ADR, RID nebo ADN.

Článek 5

Omezení z jiných důvodů, než je bezpečnost během přepravy

Členské státy si ponechají právo řídit nebo omezovat přepravu nebezpečných věcí na svém území z jiných důvodů, než je bezpečnost během přepravy.

Článek 6

Omezení z důvodů bezpečnosti přepravy

1. Členské státy mohou z důvodů bezpečnosti přepravy použít přísnější ustanovení pro vnitrostátní přepravu nebezpečných věcí uskutečňovanou vozidly registrovanými nebo uvedenými do provozu na jejich území, s výjimkou konstrukčních požadavků.

2. Pokud v případě nehody nebo mimořádné události na území členského státu dojde členský stát k názoru, že platná bezpečnostní opatření nejsou dostatečná k omezení rizik při přepravních operacích, a pokud je nezbytné přijmout opatření, oznámí členský stát ve stádiu plánování Komisi opatření, která navrhuje přijmout.

   Komise postupem podle čl. 10 odst. 2 rozhodne, zda provedení dotyčných opatření povolí, a stanoví délku trvání uvedeného povolení.

Článek 7

Odchylky

1. Pro přepravu výhradně na svém území může členský stát povolit použití jiných jazyků, než jak jaké jsou uvedeny v příloze.

2. a) Pokud to není na úkor bezpečnosti, mohou členské státy pro přepravu nebezpečných věcí na svém území požádat o odchylku od příloh I.1, II.1 nebo III.1, pokud jde o přepravu malých množství některých nebezpečných věcí, s výjimkou středně nebo vysoce radioaktivních látek, pokud jsou podmínky pro takovou přepravu přísnější než podmínky stanovené v uvedených přílohách.

b) Pokud to není na úkor bezpečnosti, mohou členské státy pro přepravu nebezpečných věcí na svém území rovněž požádat o odchylku od příloh I.1, II.1 nebo III.1, pokud jde o:

b1) místní přepravu na krátké vzdálenosti nebo

b2) místní železniční přepravu po konkrétně vyznačených trasách, která tvoří součást definovaného průmyslového procesu a je přísně kontrolována za zcela jasně daných podmínek.

Komise v každém případě přezkoumá, zda byly splněny podmínky stanovené v prvním a druhém pododstavci, a postupem podle čl. 10 odst. 2 rozhodne, zda odchylku povolí a přidá na seznam doplňkových vnitrostátních ustanovení v přílohách I.3, II.3 nebo III.3.

3. Odchylky jsou platné po dobu 5 let ode dne povolení.

Odchylky se uplatňují bez rozdílu.

4. Pokud členský stát požádá o prodloužení povolení odchylky, Komise příslušnou odchylku přezkoumá.

Pokud nebyly přijaty změny příloh I.1, II.1 nebo III.1, které by měly vliv na předmět odchylky, obnoví Komise povolení na dalších 5 let.

Pokud nebyly přijaty změny příloh I.1, II.1 nebo III.1, které by měly vliv na předmět odchylky, může Komise postupem podle čl. 10 odst. 2:

a) prohlásit odchylku za bezpředmětnou a odstranit ji z příslušné přílohy;

b) omezit oblasti působnosti povolení a přílohu odpovídajícím způsobem pozměnit;

c) obnovit povolení na období dalších 5 let.

5. Členské státy mohou na svém území vydat dílčí povolení k provádění přepravních operací s nebezpečnými věcmi, které tato směrnice zakazuje, nebo takové operace provádět za jiných podmínek, než jaké stanoví tato směrnice, za předpokladu, že jsou tyto přepravní operace jasně definovány a časově omezeny.

Článek 8

Přechodná ustanovení

Členské státy mohou na svém území zachovat ustanovení uvedená v přílohách I.2., II.2. a III.2.

Členské státy, které taková ustanovení zachovají, o tom uvědomí Komisi. Komise uvědomí ostatní členské státy.

Článek 9

Úpravy

Změny nezbytné k přizpůsobení příloh vědeckému a technickému pokroku, včetně použití technologií vystopování a sledování, v oblastech v působnosti této směrnice, zejména s cílem zohlednit změny ADR, RID a ADN, se přijímají regulativním postupem kontroly uvedeným v čl. 10 odst. 3.

Článek 10

Výbor

1. Komisi je nápomocen Výbor pro přepravu nebezpečných věcí.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

   Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na ustanovení článku 8 uvedeného rozhodnutí.

   Lhůty uvedené v čl. 5a odst. 3 písm. c) a odst. 4 písm. b) a e) rozhodnutí 1999/468/ES jsou dva měsíce, jeden měsíc a dva měsíce v uvedeném pořadí.

Článek 11

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a právní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 31. prosince 2006. Neprodleně sdělí Komisi znění uvedených předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními uvedených předpisů a této směrnice.

   Tyto předpisy přijaté členskými státy musejí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 12

Změna

Článek 6 směrnice 82/714/EHS se zrušuje.

Článek 13

Zrušující ustanovení

1. Zrušují se směrnice 94/55/ES, 96/49/ES, 96/35/ES a 2000/18/ES.

   Osvědčení vydaná v rámci ustanovení zrušených směrnic zůstanou platné až do data skončení platnosti.

2. Zrušují se rozhodnutí 2005/263/ES a 2005/180/ES.

Článek 14

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie.*

Článek 15

Určení

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda / předsedkyně	*předseda / předsedkyně*

PŘÍLOHY

I

Silniční doprava

I.1. ADR

Přílohy A a B Evropské dohody o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR), použitelné s účinkem od 1. ledna 2009, přičemž slova „smluvní strana“ se nahrazují slovy „členský stát“.

I.2. Doplňková přechodná ustanovení

1. Členské státy mohou zachovat odchylky přijaté na základě článku 4 směrnice 94/55/ES až do 31. prosince 2010 nebo dokud nebude pozměněna příloha I.1, aby zohlednila doporučení OSN pro přepravu nebezpečných věcí uvedená ve zmíněném článku, pokud k tomu dojde dříve.

2. Na svém území může členský stát povolit použití cisteren a vozidel vyrobených před 1. lednem 1997, která nevyhovují této směrnici, ale byla vyrobena v souladu s vnitrostátními právními předpisy platnými ke dni 31. prosinci 1996, pokud jsou tyto cisterny a vozidla udržovány v požadovaném bezpečnostním stavu.

   Cisterny a vozidla vyrobená 1. ledna 1997 nebo po tomto datu, která nevyhovují této směrnici, ale byla vyrobena v souladu s požadavky směrnice 94/55/ES platnými ke dni jejich výroby, mohou být nadále používána pro vnitrostátní přepravu.

3. Na svém území může členský stát povolit použití tlakových nádob, svazků bomb a cisteren vyrobených před 1. červencem 2007 a dalších nádob vyrobených před 1. červencem 2003, které nevyhovují této směrnici, ale byly vyrobeny v souladu s požadavky platnými ke dni výroby nejpozději k 1. červenci 2005 pro tlakové bubny, svazky bomb a cisterny a nejpozději k 1. červenci 2001 pro další nádoby, pokud je toto vybavení udržováno v požadovaném bezpečnostním stavu.

4. Členské státy, ve kterých je okolní teplota pravidelně nižší než -20 °C, mohou na svém území uložit přísnější normy ohledně provozní teploty materiálů používaných na plastové obaly, cisterny a jejich vybavení určené k použití ve vnitrostátní silniční přepravě nebezpečných věcí, dokud nebudou do přílohy I.1 této směrnice zahrnuta ustanovení o příslušných referenčních teplotách pro různá podnebná pásma.

5. Členský stát může na svém území zachovat jiné vnitrostátní právní předpisy, než které jsou uvedeny v této směrnici, pokud jde o referenční teplotu pro přepravu zkapalněných plynů nebo směsí zkapalněných plynů, dokud nebudou předpisy týkající se vhodných referenčních teplot pro určená podnebná pásma začleněny do evropských norem a odkazy na ně uvedeny v příloze I.1 této směrnice.

6. Členský stát může na svém území zachovat své právní předpisy platné ke dni 31. prosince 1996 týkající se vystavení nebo umístění kódu nouzového opatření nebo výstražného štítku místo identifikačního čísla nebezpečí stanoveného v příloze I.1 této směrnice.

I.3. Doplňková vnitrostátní ustanovení

Odchylka pro členské státy pro přepravu nebezpečných věcí v rámci jejich území na základě čl. 7 odst. 2.

Číslování odchylek RO-a/b1/b2-MS-nn
RO= silnice
a/b1/b2= čl. 7 odst. 2 písm. a/b1/b2
MS= zkratka členského státu
nn= pořadové číslo

na základě čl. 7 odst. 2 písm. a)

BE Belgie

RO–a–BE–1

Předmět: Třída 1 - Malá množství.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.6

Obsah přílohy směrnice: Bod 1.1.3.6 stanoví limit 20 kg na množství důlních trhavin, které může přepravovat běžné vozidlo.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Provozovatelé skladů vzdálených od zásobovacích míst mohou být oprávněni k přepravě nejvýše 25 kg dynamitu nebo silných výbušnin a 300 rozbušek běžným motorovým vozidlem, s výhradou podmínek, které má stanovit poskytovatel výbušnin.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Článek 111 královského výnosu ze dne 23. září 1958 o výbušninách ve znění královského výnosu ze dne 14. května 2000.

RO–a–BE–2

Předmět: Přeprava nevyčištěných prázdných kontejnerů, které obsahovaly výrobky různých tříd.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.1.6

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V přepravním dokladu je uvedeno: „nevyčištěné prázdné obaly, které obsahovaly výrobky různých tříd“.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Odchylka 6-97.

Poznámka: Odchylka je evidována Evropskou komisí pod číslem 21 (v čl. 6 odst. 10).

RO–a–BE–3

Předmět: Přijetí RO-a-UK-4.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy:

DE Německo

RO–a–DE–1

Předmět: Společné balení a společná nakládka automobilových součástek klasifikovaných jako 1.4G spolu s některými nebezpečnými věcmi (n4).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 4.1.10 a 7.5.2.1

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o společném balení a společné nakládce.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: UN 0431 a UN 0503 lze nakládat společně s určitými nebezpečnými věcmi (výrobky týkající se výroby automobilů) v určitých množstvích, jak uvedeno v odchylce. Hodnota 1000 (srovnatelná s 1.1.3.6.4) nesmí být překročena.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 28.

Poznámka: Odchylka je nutná k zajištění rychlého dodání bezpečnostních součástek automobilů v závislosti na místní poptávce. V důsledku širokého sortimentu těchto výrobků není jejich skladování v místních automobilových opravnách běžné.

RO–a–DE–2

Předmět: Odchylka od požadavku na přepravní doklad a prohlášení přepravce pro některá množství nebezpečných věcí podle definice v 1.1.3.6 (n1).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.1.1 a 5.4.1.1.6

Obsah přílohy směrnice: Obsah přepravního dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro všechny třídy kromě třídy 7: není třeba žádný přepravní doklad, jestliže množství přepravovaných věcí nepřekračuje množství uvedená v 1.1.3.6.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 18.

Poznámka: Informace uvedená na obalu a na jeho bezpečnostní značce je považována za dostatečnou pro vnitrostátní přepravu, protože přepravní doklad není vždy vhodný, pokud jde o místní distribuci.
Odchylka je evidována Evropskou komisí pod číslem 22 (v čl. 6 odst. 10).

RO–a–DE–3

Předmět: Přeprava etalonů a palivových čerpadel (prázdných, nevyčištěných).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Ustanovení pro čísla UN 1202, 1203 a 1223

Obsah přílohy směrnice: Obaly, označení, doklady, pokyny pro přepravu a manipulaci, pokyny pro posádky vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Specifikace platných nařízení a doplňkových ustanovení pro uplatnění odchylky; až do 1000 litrů: srovnatelné s prázdnými, nevyčištěnými obaly; nad 1000 litrů: Shoda s některými nařízeními pro cisterny; které jsou přepravovány pouze prázdné a nevyčištěné.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 24.

Poznámka: Seznamy č. 7, 38, 38a.

RO–a–DE–4

Předmět: Výjimka malého množství některých věcí pro soukromé účely.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Tabulka v kapitole 3.2 pro určitá čísla UN ve třídách 1 až 9.

Obsah přílohy směrnice: Povolení přepravy a ustanovení o přepravě.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1 až 9; výjimka pro velmi malá množství různých věcí v obalech a množství pro soukromé účely; maximálně 50 kg na přepravní jednotku; uplatňování obecných požadavků na vnitřní obaly.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.

Poznámka: Odchylka platí omezeně do 31. 12. 2004. Seznam č. 14*.

RO–a–DE–5

Předmět: Povolení pro smíšené obaly.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 4.1.10.4 MP2

Obsah přílohy směrnice: Zákaz smíšených obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1.4S, 2, 3 a 6.1; povolení pro smíšené obaly obsahující předměty třídy 1.4S (nábojnice pro malé zbraně), aerosoly (třída 2) a čisticí prostředky přepravované ve třídě 3 a 6.1 (čísla UN uvedena) v sadách za účelem prodeje ve smíšených obalech skupiny II a v malém množství.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.

Poznámka: Seznamy č. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

DK Dánsko

RO–a–DK–1

Předmět: Silniční přeprava obalů obsahujících odpad nebo zbytky nebezpečných látek shromážděných v domácnostech a některých podnicích za účelem likvidace.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: část 2, 4.1.4, 4.1.10, 5.2, 5.4 a 8.2

Obsah přílohy směrnice:

Zásady klasifikace. Ustanovení o společných obalech. Ustanovení o nápisech a bezpečnostních značkách. Přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitřní obaly obsahující odpad nebo zbytky chemikálií shromážděných z domácností nebo některých podniků mohou být zabaleny společně do určitých vnějších obalů schválených UN. Obsah žádného vnitřního obalu nesmí překročit 5 kg nebo 5 litrů. Odchylky od ustanovení týkajících se klasifikace, nápisů a bezpečnostních značek, dokumentace a školení.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 3.

Poznámka: U odpadu a zbytků chemikálií shromážděných v domácnostech a jistých podnicích za účelem likvidace není možné provést přesnou klasifikaci a uplatnit všechna ustanovení ADR. Odpad je obvykle uložen v obalech zakoupených v maloobchodní síti.

RO–a–DK–2

Předmět: Silniční přeprava obalů výbušných látek a obalů rozbušek ve stejném vozidle.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.5.2.2

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o společných obalech.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při silniční přepravě nebezpečných věcí je nutno dodržovat pravidla ADR.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. l.

Poznámka: Z praktických důvodů je třeba umožnit, aby výbušniny byly baleny společně s rozbuškami v případě přepravy ve stejném vozidle z místa, kde jsou tyto věci skladovány, na pracoviště a zpět.

Jakmile budou dánské právní předpisy o přepravě nebezpečných věcí pozměněny, dánské orgány umožní přepravu za těchto podmínek:

1) Nesmí být přepravováno více než 25 kg výbušných látek skupiny D.

2) Nesmí být přepravováno více než 200 kusů rozbušek skupiny B.

3) Rozbušky a výbušniny musí být baleny zvlášť v obalech schválených UN v souladu se směrnicí 2000/61/ES, kterou se mění směrnice 94/55/ES.

4) Minimální vzdálenost mezi obalem obsahujícím rozbušku a obalem obsahujícím výbušnou látku musí být 1 metr. Tato vzdálenost musí být dodržena i v případě, že vozidlo bude nuceno prudce zabrzdit. Obaly obsahující výbušné látky a obaly obsahující rozbušky musí být umístěny tak, aby bylo možné je z vozidla rychle odstranit.

5) Musí se dodržovat všechna ostatní pravidla o silniční přepravě nebezpečných věcí.

FI Finsko

RO–a–FI–1

Předmět: Přeprava nebezpečných věcí v určitých množstvích v autobusech a malých množství nízkoradioaktivních materiálů pro účely zdravotní péče a výzkumu.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 4.1, 5.4

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o obalech, doklady.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava nebezpečných věcí v určitých množstvích podle omezení bodu 1.1.3.6 o maximální čisté hmotnosti nepřesahující 200 kg v autobusech je povolena bez přepravního dokladu a bez splnění všech požadavků na balení. Pokud se přepravují nízkoradioaktivní materiály maximálně do hmotnosti 50 kg pro účely zdravotní péče a výzkumu, vozidlo musí být označeno a vybaveno v souladu s ADR.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003, 312/2005).

RO–a–FI–2

Předmět: Popis prázdných cisteren v přepravním dokladu.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.1.6

Obsah přílohy směrnice: Zvláštní ustanovení pro prázdné nevyčištěné obaly, vozidla, kontejnery, cisterny, bateriová vozidla a MEGC.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V případě prázdných, nevyčištěných cisteren, v nichž byly přepravovány dvě nebo více látek s čísly UN 1202, 1203 a 1223, může být popis v přepravních dokladech doplněn slovy „poslední náklad“ společně s názvem výrobku

s nejnižším bodem vzplanutí; „prázdná cisterna, 3, poslední náklad: UN 1203 automobilový benzin, II“.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

RO–a–FI–3

Předmět: Nápisy a bezpečnostní značky na přepravních jednotkách s výbušninami.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.3.2.1.1

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení o označovaní oranžovými značkami.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní jednotky (obvykle dodávky) přepravující malé množství výbušnin (max. 1 000 kg (čisté váhy)) do lomů a na pracoviště mohou být označeny na přední a zadní straně štítkem podle modelu č. 1.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

FR Francie

RO–a–FR–1

Předmět: Přeprava přenosných a mobilních přístrojů pro gamaradiografii (18).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice:

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Na přepravu přístrojů pro gamaradiografii jejich uživateli ve speciálních vozidlech se vztahuje výjimka, která podléhá zvláštním pravidlům.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vyhláška ze dne 1. června 2001 o silniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška ADR») - Article 28.

RO–a–FR–2

Předmět: Přeprava klinického odpadu spadající pod číslo UN 3291, který s sebou nese infekční rizika a se kterým se nakládá jako s anatomickými částmi, o hmotnosti maximálně 15 kg.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Přílohy A a B

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylka od požadavků ADR pro přepravu klinického odpadu spadající pod číslo UN 3291, který sebou nese infekční rizika a se kterým se nakládá jako s anatomickými částmi, o hmotnosti maximálně 15 kg.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vyhláška ze dne 1. června 2001 o silniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška ADR») - Article 12.

RO–a–FR–3

Předmět: Přeprava nebezpečných látek ve vozidlech veřejné osobní dopravy (18).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.3.1

Obsah přílohy směrnice: Přeprava osob a nebezpečných látek.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava nebezpečných věcí jako příručního zavazadla je ve vozidlech veřejné dopravy povolena: platí pouze ustanovení vztahující se k balení, označování a bezpečnostním značkám kusů stanovené v 4.1, 5.2 a 3.4.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vyhláška ze dne 1. června 2001 o silniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška ADR») - Article 21.

Poznámka: V příručním zavazadle je povoleno mít nebezpečné věci jen pro osobní nebo vlastní profesionální potřebu. Přenosné nádoby s plynem jsou povoleny pro pacienty s dýchacími potížemi v množství nezbytném na jednu cestu.

RO–a–FR–4

Předmět: Přeprava malého množství nebezpečných materiálů na vlastní odpovědnost (18).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Povinnost mít přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava malého množství nebezpečných materiálů na vlastní odpovědnost při dodržení limitů stanovených v 1.1.3.6 nepodléhá povinnosti mít přepravní doklad stanovený v 5.4.1.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vyhláška ze dne 1. června 2001 o silniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška ADR») - Article 23-2.

IE Irsko

RO–a–IE–1

Předmět: Odchylka požadavku 5.4.0 ADR na přepravní doklad na přepravu pesticidů třídy 3 podle ADR, uvedených v 2.2.3.3 jako pesticidy FT2 (bod vzplanutí < 23°C) a třídy 6.1 podle ADR uvedených v 2.2.61.3 jako pesticidy T6, tekuté (bod vzplanutí maximálně 23°C), pokud množství přepravovaných nebezpečných věcí nepřekročí množství uvedená v 1.1.3.6 ADR.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní doklad se nepožaduje pro převoz pesticidů tříd 3 a 6.1 podle ADR, pokud množství přepravovaných nebezpečných věcí nepřekročí množství uvedená v 1.1.3.6 ADR.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Regulation 82(9) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Poznámka: Není nutné, obtížně splnitelný požadavek pro místní přepravu a dodávky takových pesticidů.

RO–a–IE–2

Předmět: Odchylka od některých ustanovení ADR o obalech, nápisech a bezpečnostních značkách při převozu malého množství (nepřesahujícího limity stanovené v 1.1.3.6) prošlého pyrotechnického zboží klasifikačních kódů 1.3G, 1.4G a 1.4S třídy 1 podle ADR, s označením příslušné látky č. UN0092, UN0093, UN0403 nebo UN0404 do nejbližších vojenských kasáren za účelem likvidace.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.6, 4.1, 5.2 a 6.1

Obsah přílohy směrnice: Likvidace prošlé pyrotechniky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Ustanovení ADR o obalech, nápisech a bezpečnostních značkách při převozu prošlého pyrotechnického zboží s označením UN0092, UN0093, UN0403 nebo UN0404 do nejbližších vojenských kasáren neplatí, pokud jsou dodržena obecná ustanovení ADR o obalech a v přepravním dokladu jsou uvedeny doplňující informace. Platí pouze pro místní přepravu malých množství prošlé pyrotechniky do nejbližších kasáren za účelem bezpečné likvidace.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Regulation 82(10) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004'.

Poznámka: Přeprava malých množství „prošlých“ světlic pro nouzovou signalizaci námořních plavidel, zejména majiteli rekreačních lodí a obchodníky s loděmi do nejbližších kasáren, za účelem bezpečné likvidace, způsobuje potíže, zejména, pokud jde o požadavky na balení. Odchylka platí pro malá množství (do limitu podle 1.1.3.6) a pro místní přepravu.

RO–a–IE–3

Předmět: Odchylka od požadavků kapitol 6.7 a 6.8, týkající se silniční přepravy formálně prázdných nevyčištěných skladovacích cisteren (pro skladování na určitých místech) za účelem vyčištění, opravy, testování nebo sešrotování.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.7 a 6.8

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na design, konstrukci, kontrolu a testování cisteren.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: [Navrhovaná] Odchylka od požadavků kapitol 6.7 a 6.8 ADR týkající se silniční přepravy formálně prázdných nevyčištěných skladovacích cisteren (pro skladování na určitých místech) za účelem vyčištění, opravy, testování nebo sešrotování za předpokladu, že a) bylo podle možností demontováno co nejvíce potrubí cisterny; b) k cisterně je připevněn vhodný přepouštěcí ventil, který je během přepravy v provozu; a c) se zohledněním písmena b) byly všechny otvory v cisterně a potrubí utěsněny, aby nemohlo dojít k úniku nebezpečných látek, pokud je to prakticky proveditelné.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: navrhovaná změna „Nařízení o silniční přepravě nebezpečných věcí, 2004“.

Poznámka: Tyto cisterny se používají pro skladování látek na stanovených místech, nikoli pro jejich přepravu. Během přepravy na jiné místo za účelem čištění, oprav atd. mohou (cisterny) obsahovat velmi malé množství nebezpečných látek.

Dříve v čl. 6 odst. 10.

RO–a–IE–4

Předmět: Odchylka od požadavků kapitol 5.3, 5.4, části 7 a přílohy B ADR, týkající se přepravy plynových bombiček používaných jako dávkovače (nápojů) ve stejném dopravním prostředku jako nápoje (pro které mají být využity).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Kapitoly 5.3, 5.4, část 7 a příloha B

Obsah přílohy směrnice: Označování vozidel, doprovodná dokumentace a ustanovení týkající se přepravního vybavení a přepravních operací.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: [Navrhovaná] Odchylka od požadavků kapitol 5.3, 5.4, části 7 a přílohy B ADR týkající se plynových bombiček používaných jako dávkovače nápojů přepravovaných ve stejném dopravním prostředku jako nápoje (pro něž se mají použít).

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Proposed amendment to ‘Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004’.

Poznámka: Hlavní činnost spočívá v distribuci obalů nápojů, které nejsou předmětem ADR, společně s malým množstvím malých bombiček naplněných příslušnými dávkovacími plyny.

Dříve v čl. 6 odst. 10.

RO–a–IE–5

Předmět: Odchylka pro vnitrostátní přepravu v Irsku týkající se požadavků na konstrukci a testování nádob a ustanovení o jejich používání obsažených v kapitolách 6.2 a 4.1 ADR a vztahujících se na bombičky a tlakové nádoby obsahující plyny třídy 2, které absolvovaly přepravu více druhy dopravních prostředků, včetně námořní přepravy, pokud i) jsou tyto bombičky a tlakové nádoby zkonstruovány, otestovány a používány podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, ii) nejsou plněny v Irsku, nýbrž vraceny

formálně prázdné do země původu (odkud byly přepraveny), a iii) jsou distribuovány místně a v malých množstvích.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.4.2, 4.1 a 6.2

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení týkající se přepravy více druhy dopravních prostředků, včetně námořní přepravy, bombiček a tlakových nádob na plyny třídy 2 podle ADR, konstrukce a testování těchto bombiček a tlakových nádob na plyny třídy 2 podle ADR.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: [Navrhované] Kapitoly 4.1 a 6.2 se nevztahují na bombičky a tlakové nádoby obsahující plyny třídy 2 podle, pokud i) jsou tyto bombičky a tlakové nádoby zkonstruovány a otestovány podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, ii) jsou tyto bombičky a tlakové nádoby používány podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, iii) byly tyto bombičky a tlakové nádoby přepraveny k odesílateli multimodální přepravou, včetně námořní přepravy, iv) se jejich přeprava od příjemce ke koncovému uživateli skládá pouze z jediné cesty, dokončené v jednom dni [viz bod iii)], v) nejsou tyto bombičky a tlakové nádoby v zemi znovu plněny a vraceny formálně prázdné do země původu (odkud byly přepraveny) [viz bod iii)], a vi) jsou distribuovány místně v rámci země v malých množstvích.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Proposed amendment to 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Poznámka: Plyny obsažené v těchto bombičkách a tlakových nádobách jsou plyny se specifikací požadovanou koncovými uživateli, která má za následek povinnost jejich dovozu z oblasti, na niž se nevztahuje ADR. Po použití se požaduje, aby tyto formálně prázdné bombičky a tlakové nádoby byly vráceny do země původu za účelem jejich naplnění zvlášť stanovenými plyny — nesmějí být znovu plněny v Irsku nebo v oblasti, na níž se vztahuje ADR. Nejsou v souladu s ADR, ale jsou v souladu s Mezinárodním předpisem o námořní přepravě nebezpečných věcí. Přeprava více dopravními prostředky zahájená mimo oblast, na níž se vztahuje ADR, má končit v prostorách dovozců, kteří mají tyto bombičky a tlakové nádoby distribuovat v malých množstvích koncovým uživatelům v Irsku. Tato přeprava spadá v rámci Irska pod pozměněný čl. 6 odst. 9 pozměněné směrnice 94/55/ES.

LT Litva

RO–a–LT–1

Předmět: Přijetí RO–a–UK–6.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 „Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje“ (vládní usnesení č. 337 o silniční přepravě nebezpečných věcí v Litevské republice, přijaté dne 23. března 2000).

UK Spojené království

RO–a–UK–1

Předmět: Přeprava některých zdrojů radioaktivních látek představujících nízké riziko, jako jsou hodiny, hodinky, detektory kouře, kapesní kompasy (E1).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Většina požadavků z ADR.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky vztahující se na přepravu materiálů třídy 7.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Úplná odchylka od ustanovení vnitrostátních předpisů pro některé obchodní výrobky obsahující omezené množství radioaktivních látek. (Zařízení vydávající světlo a určené k nošení lidmi; v každém jednotlivém vozidle či železničním vozidle nejvýše 500 detektorů kouře pro použití v domácnostech s dílčí radioaktivitou nepřevyšující 40 kBq; nebo v každém jednotlivém vozidle či železničním vozidle nejvýše pět osvětlovacích zařízení na bázi plynného tritia s dílčí radioaktivitou nepřevyšující 10 GBq).

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).

Poznámka: Tato odchylka je krátkodobým opatřením, které nebude nadále nutné, jakmile budou obdobné změny předpisů MAAE začleněny do ADR.

RO–a–UK–2

Předmět: Odchylka od požadavku mít ve vozidle přepravní doklad pro některá množství nebezpečných věcí (kromě věcí třídy 7) podle 1.1.3.6 (E2).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.6.2 a 1.1.3.6.3

Obsah přílohy směrnice: Odchylky od určitých požadavků na přepravu některých množství přepravní jednotkou.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní doklad není požadován pro omezená množství, kromě případů, kdy jsou tato množství součástí většího nákladu.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a).

Poznámka: Tato odchylka je zamýšlena pro vnitrostátní přepravu, kdy přepravní doklad není vždy zapotřebí, jedná-li se o místní distribuci.

RO–a–UK–3

Předmět: Odchylka od požadavku na vybavení vozidel převážejících materiál s nízkou radioaktivitou hasicími přístroji (E4).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.1.4

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na vybavení vozidel hasicími přístroji.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Ruší se požadavek na vybavení hasicími přístroji, pokud jsou přepravována pouze balení, která jsou předmětem výjimky (UN 2908, 2909, 2910 a 2911).

Požadavek se omezuje v případě přepravy malého počtu balení.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5 (4) (d).

Poznámka: Vybavení hasicími přístroji je ve skutečnosti bezpředmětné pro přepravu věcí UN 2908, 2909, 2910 a 2911, které mohou být často přepravovány v malých vozidlech.

RO–a–UK–4

Předmět: Distribuce věcí ve vnitřních obalech maloobchodníkům nebo uživatelům (kromě věcí patřících do třídy 1, 4.2, 6.2 a 7) z místních distribučních skladů maloobchodníkům nebo uživatelům a od maloobchodníků koncovým uživatelům (N1).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.1.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Obaly nemusí mít přiděleno označení RID/ADR nebo UN ani nemusí být jinak označeny, pokud obsahují věci podle přílohy 3.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13.

Poznámka: Požadavky ADR jsou nevhodné pro konečné fáze přepravy z distribučního skladu k maloobchodníkovi nebo uživateli a od maloobchodníka ke koncovému uživateli. Účelem této odchylky je umožnit, aby vnitřní nádoby věcí určených pro distribuci do maloobchodů byly při místní distribuci v konečném úseku cesty přepravovány bez vnějšího obalu.

RO–a–UK–5

Předmět: Umožnit odlišné „maximální celkové množství na přepravní jednotku“ pro věci třídy 1 v kategoriích 1 a 2 tabulky v 1.1.3.6.3 (N10).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.6.3 a 1.1.3.6.4

Obsah přílohy směrnice: Odchylky vztahující se na přepravovaná množství v jedné dopravní jednotce.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Stanoví pravidla týkající se výjimek pro omezená množství a společný náklad výbušnin.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Nařízení o silniční přepravě výbušnin, 1996, nařízení 13 a příloha 5; nařízení 14 a příloha 4.

Poznámka: Pro umožnění odlišných množstevních limitů pro věci třídy 1, „50“ pro kategorii 1 a „500“ pro kategorii 2. Pro účely propočtu společných nákladů pro kategorii přepravy 2 činí multiplikační faktor „20“ a pro kategorii přepravy 1 faktor „2“.
Dříve odchylka podle čl. 6 odst. 10.

RO–a–UK–6

Předmět: Zvýšení maximální čisté hmotnosti výbušných předmětů povolené pro vozidla EX/II (N13).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.5.5.2

Obsah přílohy směrnice: Omezení množství přepravovaných výbušných látek a předmětů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Omezení množství přepravovaných výbušných látek a předmětů.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.

Poznámka: Předpisy Spojeného království povolují maximální čistou hmotnost 5 000 kg ve vozidlech typu II pro kompatibilní skupiny 1.1C, 1.1D. 1.1E a 1.1J.

Mnohé předměty třídy 1.1C, 1.1D, 1.1E a 1.1J přemísťované v Evropě jsou velké nebo rozměrné a jejich délka překračuje 2,5 m. Jde v prvé řadě o výbušné předměty pro vojenské účely. Omezení týkající se konstrukce vozidel EX/III (která mají být uzavřenými vozidly) značně znesnadňují nakládku a vykládku těchto předmětů. Některé předměty vyžadují specializované nakládací a vykládací zařízení na obou koncích cesty. V praxi toto zařízení existuje jen zřídka. Ve Spojeném království je v užívání několik vozidel EX/III a pro průmysl by bylo mimořádně zatěžující požadovat výrobu dalších specializovaných vozidel EX/III k přepravování tohoto druhu výbušnin.

Ve Spojeném království jsou výbušniny přepravovány většinou komerčními dopravci a ti nemohou využít výhod odchylky pro vojenská vozidla stanovené v rámcové směrnici. V zájmu vyřešení tohoto problému Spojené království vždy povolovalo přepravu až 5 000 kg těchto předmětů vozidly EX/II. Současný limit vždy nedostačuje, protože některý předmět může obsahovat více než 1 000 kg výbušnin.

Od roku 1950 došlo jen k dvěma mimořádným událostem (obě v 50. letech), při nichž explodovaly výbušniny o váze nad 5 000 kg. Tyto mimořádné události byly způsobeny vzplanutím pneumatiky a přehřátými výfukovými plyny, což vyvolalo požár krytu vozidla. Požáry mohly vzniknout i při menším zatížení vozidla. Nedošlo k žádnému úmrtí ani zranění.

Praktické zkušenosti nasvědčují, že správně balené výbušné předměty pravděpodobně v důsledku nárazu neexplodují, například při srážkách vozidel. Svědectví z vojenských zpráv a údaje o výsledcích zkoušek nárazů řízených střel prokazují, že je třeba nárazové rychlosti překračující rychlost, ke které dojde při zkušebním pádu z výšky 12 metrů, aby došlo k explozi nábojnic.

Současné bezpečnostní normy by neměly být dotčeny.

RO–a–UK–7

Předmět: Odchylka od požadavků na dozor při přepravě malých množství některých druhů věcí třídy 1 (N12).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.4 a 8.5 S1 odst. 6

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na dozor pro vozidla převážející určitá množství nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Stanoví požadavky na zařízení pro bezpečné parkování a dozor, ale nepožaduje, aby určité náklady třídy 1 vyžadovaly nepřetržitý dozor, jak je stanoveno v kapitole 8.5 S1 odst. 6 ADR.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.

Poznámka: Požadavky ADR na dozor nejsou ve vnitrostátním kontextu vždy proveditelné.

RO–a–UK–8

Předmět: Zmírnění omezení týkajících se přepravy společných nákladů výbušnin a výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi ve vagonech, vozidlech a v kontejnerech (N4/5/6).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.5.2.1 a 7.5.2.2

Obsah přílohy směrnice: Omezení pro některé typy společné nakládky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitrostátní právní předpisy jsou méně omezující, co se týče společné nakládky výbušnin, pokud lze takovou přepravu absolvovat bez rizika.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 18.

Poznámka: Spojené království si přeje povolit některé varianty pravidel pro kombinování výbušnin s ostatními výbušninami a výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi. Varianty mají vždy obsahovat omezení ohledně množství jedné nebo více složek nákladu a mají být povoleny, „pokud by byla přijata veškerá přiměřeně dosažitelná opatření k zabránění styku výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi nebo aby výbušniny tyto věci jinak neohrozily nebo nebyly jimi ohroženy“.

Příklady variant, které by Spojené království chtělo povolit:

1. výbušniny, kterým jsou přidělena čísla UN 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 nebo 0361, smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s nebezpečnými věcmi, kterým je přiděleno číslo UN 1942. Množství UN 1942 povoleného k přepravě je omezeno tím, že je považováno za výbušninu 1.1D;

2. výbušniny, kterým jsou přidělena čísla UN 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 nebo 0453, smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s nebezpečnými věcmi

(kromě hořlavých plynů, infekčních látek a jedovatých látek) v kategorii přepravy 2 nebo nebezpečných věcí v kategorii přepravy 3 nebo v jakékoli jejich kombinaci, pokud celková hmotnost nebo objem nebezpečných věcí v kategorii přepravy 2 nepřekročí 500 kg nebo 500 litrů a celková čistá hmotnost těchto výbušnin nepřekročí 500 kg;

3. výbušniny 1.4G smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s hořlavými kapalinami a hořlavými plyny v kategorii dopravy 2 nebo nehořlavými, nejedovatými plyny v kategorii dopravy 3 nebo v jakékoli jejich kombinaci za předpokladu, že celková hmotnost nebo objem nebezpečných věcí ve svém celku nepřekročí 200 kg nebo 200 litrů a celková čistá hmotnost výbušnin nepřekročí 20 kg;

4. výbušné předměty, kterým jsou přiřazena čísla UN 0106, 0107 nebo 0257, smějí být přepravovány spolu s výbušnými předměty skupiny kompatibility D, E nebo F, jejichž jsou součástí. Celkové množství výbušnin s čísly UN 0106, 0107 nebo 0257 nesmí překročit 20 kg.

RO–a–UK–9

Předmět: Alternativa k označování oranžovými tabulkami pro malé zásilky radioaktivních látek v malých vozidlech.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.3.2

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na označování malých vozidel přepravujících radioaktivní materiály oranžovými tabulkami.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Povoluje všechny odchylky schválené tímto postupem. Požadovaná odchylka je:

1. Vozidla musí buď:

   a) být označena podle použitelného ustanovení ADR, bod 5.3.2; nebo

   b) smějí být vybavena výstražnou tabulkou odpovídající požadavkům odstavce 2 v případě, že jde o vozidla o váze méně než 3 500 kg a přepravující méně než deset kusů zásilek obsahujících neštěpitelný nebo štěpitelný, výjimce podléhající radioaktivní materiál, přičemž součet přepravních indexů těchto zásilek nepřekračuje 3.

2. Pro účely odstavce 1 musí výstražná tabulka umístěna na vozidle přepravujícím radioaktivní látku splňovat tyto podmínky:

   a) nesmí mít plochu menší než 12 cm čtverečních. Nápisy na výstražné tabulce musí být napsány černě, tučným písmem a čitelně. Nápisy musí být rovněž reliéfní nebo vyražené. Výška velkých písmen ve slově „RADIOACTIVE“ nesmí být menší než 12 mm a výška všech ostatních velkých písmen nesmí být menší než 5 mm;

b) musí být ohnivzdorná, aby slova na výstražné tabulce zůstala čitelná i po požáru vozidla;

c) musí být bezpečně připevněna na vozidle tak, aby byla pro řidiče zřetelně viditelná, ale nesmí mu bránit ve výhledu na silnici, a musí být vystavena, jen když vozidlo právě přepravuje radioaktivní látku;

d) musí mít dohodnutou podobu a uvádět jméno/název, adresu a telefonní číslo pro případ nouze.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002 Regulation 5 (4) (d).

Poznámka: Odchylka je požadována pro omezené převozy malého množství radioaktivního materiálu, zejména pro převoz jednotlivých dávek radioaktivních látek pro pacienty mezi místními nemocničními zařízeními, přičemž jsou užívána malá vozidla a možnost umístit i malé oranžové tabulky je omezená. Zkušenost prokázala, že pro tato malá vozidla je umísťování oranžových tabulek problematické a že za běžných podmínek přepravy je obtížné udržet je na vozidle. Vozidla budou označena tabulkami identifikujícími obsah v souladu s ADR 5.3.1.5.2 (a obvykle 5.3.1.7.4), jasně identifikujícími nebezpečí. Kromě toho musí být na jasně viditelném místě připevněna ohnivzdorná výstražná tabulka nesoucí příslušné informace pro případ nouze. V praxi to znamená, že bezpečnostních informací bude k dispozici více než podle požadavků ADR 5.3.2.

Na základě čl. 7 odst. 2 písm. b1)

BE Belgie

RO–b1–BE–1

Předmět: Přeprava v bezprostřední blízkosti průmyslových sídel, včetně přepravy po veřejných komunikacích.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Přílohy A a B.

Obsah přílohy směrnice: Přílohy A a B.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylky se týkají dokumentace, bezpečnostních značek, označování kusů a osvědčení řidiče.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Odchylka 2-89, 4-97 a 2-2000.

Poznámka: Nebezpečné věci jsou přepravovány mezi provozovnami.

– odchylka 2-89: přejíždění přes veřejnou komunikaci (chemické látky v obalech);

– odchylka 4-97: vzdálenost 2 km (ingoty surového železa o teplotě 600 °C),

– odchylka 2-2000: vzdálenost asi 500 m (IBC, PG II, III třídy 3, 5.1, 6.1, 8 a 9).

RO–b1–BE–2

Předmět: Přemísťování skladovacích cisteren neurčených k přepravě.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.2. f)

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přemísťování formálně prázdných skladovacích cisteren za účelem čištění nebo oprav je povolen.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Odchylka 6-82, 2-85.

Poznámka: Odchylka je evidována Evropskou komisí pod číslem 7 (v čl. 6 odst. 10).

RO–b1–BE–3

Předmět: Školení řidičů.

Místní přeprava UN 1202, 1203 a 1223 v obalech a cisternách (v Belgii v okruhu 75 km od místa sídla společnosti).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.2

Obsah přílohy směrnice:
Struktura školení:
1) Školení vztahující se k obalům
2) Školení vztahující se k cisternám
3) Zvláštní školení Cl 1
4) Zvláštní školení Cl 7

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Definice – certifikát – vydávání – duplikáty – platnost a prodloužení – organizace kurzů a zkoušek – odchylky – sankce – závěrečná ustanovení.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bude upřesněno v dalších nařízeních.

Poznámka: Navrhuje se poskytovat úvodní školení zakončené zkouškou a omezené na přepravu věcí s čísly UN 1202, 1203 a 1223 v obalech a cisternách v okruhu 75 km od místa sídla společnosti — délka školení musí splňovat požadavky ADR — po 5 letech musí řidič absolvovat opakovací kurz a složit zkoušku — osvědčení bude obsahovat tuto poznámku: „vnitrostátní přeprava věcí s čísly UN 1202, 1203 a 1223 podle čl. 6 odst. 9 směrnice 94/55/ES“.

RO–b1–BE–4

Předmět: Přeprava nebezpečných věcí v cisternách za účelem zničení spálením.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 3.2

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylně od tabulky v kapitole 3.2 je za určitých podmínek povoleno pro přepravu kapalin reagujících na vodu, jedů, III a jiným způsobem označených látek použít cisternový kontejner s kódem cisterny L4BH namísto L4DH.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Odchylka 01 — 2002.

Poznámka: Toto nařízení je možno uplatnit pouze pro přepravu nebezpečného odpadu na krátkou vzdálenost.

RO–b1–BE–5

Předmět: Přeprava odpadu do zařízení na likvidaci odpadu.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.2, 5.4, 6.1 (dříve nařízení: A5, 2X14, 2X12)

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace a označování obalů a požadavky na ně.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Kvůli prevenci nebezpečných reakcí v rámci skupiny nejsou odpady klasifikovány podle ADR, ale jsou rozděleny do různých skupin (hořlavá rozpouštědla, barvy, kyseliny, baterie atd.). Požadavky na konstrukci obalů jsou méně omezující.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrête royal relatif au transport de marchandises dangereuses par route.

Poznámka: Toto nařízení lze uplatnit pro přepravu malých množství odpadu do zařízení na likvidaci odpadu.

RO–b1–BE–6

Předmět: Přijetí RO–b1–SE–5.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy:

RO–b1–BE–7

Předmět: Přijetí RO–b1–SE-6.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy:

RO–b1–BE–8

Předmět: Přijetí RO–b1–UK–2.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy:

DE Německo

RO–b1–DE–1

Předmět: Prominutí některých údajů v přepravním dokladu (n2).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.1.1

Obsah přílohy směrnice: Obsah přepravního dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro všechny třídy kromě třídy 1 (kromě 1.4S) 5.2 a 7:

V přepravním dokladu není nutné uvádět informace:

a) pro příjemce v případě místního rozvozu (kromě uceleného nákladu a přepravy s určitým směrováním);

b) o množství a druzích obalů, jestliže není uplatňováno 1.1.3.6 a vozidlo dodržuje přílohy A a B;

c) pro prázdné nevyčištěné cisterny stačí přepravní doklad pro poslední náklad.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 18.

Poznámka: Uplatňování všech ustanovení by pro dotčený způsob přepravy nebylo schůdné. Odchylka je evidována Evropskou komisí pod číslem 22. (v čl. 6 odst. 10).

RO–b1–DE–2

Předmět: Hromadná přeprava kontaminovaných PCB třídy 9.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.3.1

Obsah přílohy směrnice: Hromadná přeprava.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Povolení hromadné přepravy v zapečetěných výměnných nástavbách nebo kontejnerech vozidel nepropouštějících kapaliny nebo prach.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.

Poznámka: Odchylka 11 omezena do 31. prosince 2004; od roku 2005 platí příslušná ustanovení ADR a RID (Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí).
Viz také Mnohostranná dohoda M137.
Seznam č. 4*.

RO–b1–DE–3

Předmět: Přeprava baleného nebezpečného odpadu.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Části 1 až 5

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, balení a značení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 2 až 6.1, 8 a 9: Smíšené obaly a přeprava nebezpečného odpadu v pytlích a IBC; odpad musí být zabalen do vnitřních obalů (při shromažďování) a zařazen do konkrétních skupin odpadů (zamezení nebezpečného

vzájemného působení uvnitř skupiny odpadů); použití zvláštních písemných pokynů, které se vztahují ke skupinám odpadů, a jako nákladní list; shromažďování odpadu z domácností a laboratorního odpadu atd.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.

Poznámka: Seznam č. 6*.

DK Dánsko

RO–b1–DK–1

Subject: UN 1202, 1203, 1223 a třída 2 — bez přepravního dokladu.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Přepravní doklad je nutný.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro přepravu produktů z minerálních olejů třídy 3, UN 1202, 1203 a 1223 a přepravu plynů třídy 2 v souvislosti s distribucí (věci dodávané dvěma nebo více příjemcům a sběr vrácených věcí v podobných situacích) není přepravní doklad nutný za předpokladu, že písemné pokyny mimo informací požadovaných v ADR obsahují informace o čísle UN, názvu a třídě.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Bekendtgørelse nr. 729 af 15/08/2001 om vejtransport af farligt gods.

Poznámka: Důvodem uvedené vnitrostátní odchylky je vývoj elektronického vybavení, které umožňuje například ropným společnostem užívajícím takové vybavení nepřetržitě předávat vozidlům informace o zákaznících. Protože tyto informace nejsou dostupné na začátku přepravy a budou dodány vozidlu během přepravy, není možné, aby před započetím přepravy byly vypracovány přepravní doklady. Tento druh přeprav je omezen na určité oblasti.
Nyní odchylka pro Dánsko pro podobné ustanovení podle čl. 6 odst. 10.

EL Řecko

RO–b1–EL–1

Předmět: Odchylka od bezpečnostních požadavků na nesnímatelné cisterny (cisternová vozidla) registrované před 31. prosincem 2001 a určené pro místní přepravu nebo malá množství některých kategorií nebezpečných věcí.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci, vybavení, schválení typu, prohlídky a zkoušky a označování nesnímatelných cisteren (cisternových vozidel), snímatelných cisteren, cisternových kontejnerů a výměnných cisternových nástaveb se stěnami z kovových materiálů, bateriových vozidel a vícekomorových kontejnerů na plyn (MEGC).

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přechodná ustanovení: nesnímatelné cisterny (cisternová vozidla), snímatelné cisterny a cisternové kontejnery poprvé zaregistrované v Řecku mezi 1. lednem 1985 a 31. prosincem 2001 mohou být stále používány do 31. prosince 2010. Toto přechodné ustanovení se týká vozidel pro přepravu těchto nebezpečných látek (UN: 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257). Je zamýšlena pro přepravu malých množství nebo pro místní přepravu vozidly registrovanými ve výše uvedené lhůtě. Toto přechodné ustanovení lhůta vstoupí v platnost pro cisternová vozidla přestavěná podle těchto kritérii:

1. podle odstavců ADR pro prohlídky a zkoušky: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, (ADR 1999: 211.151, 211.152, 211.153, 211.154);

2. minimální tloušťka stěny 3 mm pro cisterny s komorami s kapacitou až do 3500 litrů a tloušťky měkké oceli alespoň 4 mm pro cisterny s komorami s kapacitou až do 6000 litrů, a to bez ohledu na typ nebo tloušťku dělicích stěn;

3. jestliže je použitým materiálem hliník nebo jiný kov, cisterny mají plnit požadavky na tloušťku a ostatní technické podmínky odvozené z technické dokumentace schválené místním orgánem země, kde byly dříve registrovány. V případě chybějící technické dokumentace mají cisterny plnit požadavky odstavce 6.8.2.1.17 (211 127);

4. cisterny mají odpovídat požadavkům bodů 211.128, 6.8.2.1.28 (211.129), odstavci 6.8.2.2 s pododstavci 6.8.2.2.1 a 6.8.2.2.2 (211.130, 211.131).

Přesněji řečeno, cisternových vozidel o hmotnosti menší než 4 tuny, užívaných pouze pro místní přepravu plynového oleje (UN 1202), poprvé registrovaným před 31. prosincem 2002, jestliže tloušťka jejich stěny je menší než 3mm, je povoleno užívat pouze, jsou-li přestaveny podle bodů 211.127 (5)b4 (6.8.2.1.20).

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία. (Požadavky na konstrukci, vybavení, prohlídky a zkoušky nesnímatelných cisteren (cisternových vozidel), snímatelných cisteren, které jsou v provozu, pro určité skupiny nebezpečných věcí).

RO–b1–EL–2

Předmět: Odchylka v předpisech pro konstrukci základního vozidla u vozidel určených pro místní přepravu nebezpečných věcí a poprvé registrovaných před 31. prosincem 2001.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: ADR 2001: 9.2, 9.2.3.2, 9.2.3.3.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci základních vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylka se vztahuje na vozidla pro místní přepravu nebezpečných věcí (skupiny UN 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203,1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 a 3257), která byla po prvé registrována před 31. prosincem 2001.

Uvedená vozidla musí splňovat požadavky kapitoly 9 (odstavce 9.2.1 až 9.2.6) přílohy B směrnice 94/55/ES s těmito odchylkami:

Dodržování požadavků odstavce 9.2.3.2 je nezbytně nutné pouze v případech, pokud výrobce vozidlo vybaví antiblokovým brzdovým systémem, musí být vybaven odolným brzdovým systémem definovaným v 9.2.3.3.1, které ale nemusí nezbytně splňovat odstavce 9.2.3.3.2 a 9.2.3.3.3.

Elektrické napájení tachografu musí být provedeno prostřednictvím bezpečnostní bariéry připojené přímo k baterii (bod 220 514) a elektrické vybavení mechanismu zvedání nápravy podvozku se musí nacházet tam, kam ho poprvé nainstaloval výrobce vozidla, a musí být ochráněno vhodným utěsněným krytem (bod 220 517).

Konkrétně musí cisternová vozidla o maximální hmotnosti nižší než 4 tuny určená pro místní přepravu nafty (UN 1202) splňovat požadavky bodů 9.2.2.3, 9.2.2.6, 9.2.4.3 a 9.2.4.5, nikoli nezbytně ostatních bodů.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων. (Technické požadavky na již užívaná vozidla určená pro místní přepravu některých kategorií nebezpečných věcí.)

Poznámka: Počet výše uvedených vozidel je malý ve srovnání s celkovým počtem již registrovaných vozidel a kromě toho jsou určena pouze pro místní přepravu. Požadovaná forma odchylky, velikost vozového parku, kterého se týká, a typ přepravovaných věcí nepředstavují pro bezpečnost silničního provozu problém.

ES Španělsko

RO–b1–ES–1

Předmět: Zvláštní vybavení pro distribuci bezvodého čpavku.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.8.2.2.2.

Obsah přílohy směrnice: Aby se zabránilo úniku obsahu v případě poškození vnějších instalací (potrubí, postranních uzávěrů), musí být vnitřní uzavírací ventil a jeho těsnění chráněny před rizikem odtržení působením vnějších sil, nebo musí být navržen tak, aby jim dokázal odolávat. Plnicí a vypouštěcí zařízení (včetně přírub nebo závitových ucpávek) a ochranné uzávěry (pokud jsou) musí být zajištěny proti náhodnému otevření.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Cisterny používané pro zemědělské účely k distribuci a aplikaci bezvodého čpavku a uvedené do provozu před 1. lednem 1992 mohou být místo vnitřních bezpečnostních prvků vybaveny vnějšími bezpečnostními prvky, pokud nabízejí ochranu, která odpovídá přinejmenším ochraně poskytované stěnou cisterny.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Real Decreto 2115/1998. Anejo 1. Apartado 3.

Poznámka: Před 1. lednem 1992 byl typ cisterny s vnějšími bezpečnostními prvky používán výhradně v zemědělství pro aplikaci bezvodého čpavku přímo na půdu. Různé cisterny tohoto

typu se dodnes používají. Jsou zřídka používány k silniční přepravě, používají se výhradně k rozprašování hnojiv ve velkých zemědělských podnicích.

FI Finsko

RO–b1–FI–1

Předmět: Změna informací v přepravním dokladu k trhavinám.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.2.1 a)

Obsah přílohy směrnice: Zvláštní ustanovení pro třídu 1.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní doklad umožňuje použití určitého počtu rozbušek (1 000 rozbušek odpovídá 1 kg trhavin) místo skutečné čisté váhy trhavin.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).

Poznámka: Uvedené informace jsou považovány za dostatečné pro vnitrostátní přepravu.
Odchylka se používá zejména pro výrobní odvětví využívající trhaviny, pro malá množství místně přepravovaných trhavin.
Odchylka je evidována Evropskou komisí pod číslem 31.

FR Francie

RO–b1–FR–1

Předmět: Využívání námořních dokladů jako přepravních dokladů pro jízdy na krátké vzdálenosti navazující na vykládku plavidel.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Informace, které musí být uvedeny v dokladech používaných jako přepravní doklady pro nebezpečné věci.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Námořní doklad je používán jako přepravní doklad v okruhu 15 km.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vyhláška ze dne 1. června 2001 o silniční přepravě nebezpečných věcí , «vyhláška ADR») - Article 23-4.

RO–b1–FR–2

Předmět: Přeprava předmětů třídy 1 spolu s nebezpečnými látkami ostatních tříd (91).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.5.2.1.

Obsah přílohy směrnice: Zákaz společné nakládky kusů s odlišnými bezpečnostními značkami.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Možnost společné přepravy jednoduchých nebo montovaných rozbušek a věcí nepřepravovaných ve třídě 1, podle některých podmínek a na vzdálenost maximálně 200 km na území Francie.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vyhláška ze dne 1. června 2001 o silniční přepravě nebezpečných věcí , «vyhláška ADR») - Article 26.

RO–b1–FR–3

Předmět: Přeprava pevných cisteren na skladování LPG (18).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Přílohy A a B.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Na přepravu pevných cisteren na skladování LPG se vztahují zvláštní pravidla. Platí jen pro krátké vzdálenosti.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vyhláška ze dne 1. června 2001 o silniční přepravě nebezpečných věcí , «vyhláška ADR») - Article 30.

RO–b1–FR–4

Předmět: Zvláštní podmínky vztahující se ke školení řidičů a schvalování vozidel užívaných pro přepravu v zemědělství (na krátké vzdálenosti).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.8.3.2; 8.2.1 a 8.2.2

Obsah přílohy směrnice: výstroj cisteren a školení řidičů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:
Zvláštní ustanovení týkající se schvalování vozidel.
Zvláštní školení řidičů.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par route (vyhláška ze dne 1. června 2001 o silniční přepravě nebezpečných věcí , «vyhláška ADR») - Article 29-2 - Annex D4.

IE Irsko

RO–b1–IE–1

Předmět: Odchylka od požadavku 5.4.1.1.1 na uvádění i) jmen/názvů a adres příjemců; ii) počtu a popisu kusů a iii) celkového množství nebezpečných věcí v přepravním dokladu v případě přepravy leteckého petroleje, motorové nafty nebo zkapalnělého ropného plynu příslušných identifikačních čísel látek UN 1223, UN 1202 a UN 1965 ke koncovému uživateli.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4

Obsah přílohy směrnice: Doklady.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V případě přepravy leteckého petroleje, motorové nafty nebo zkapalnělého ropného plynu příslušných identifikačních čísel látek UN 1223, UN 1202 a UN 1965, jak je uvedeno v dodatku B.5 přílohy B ADR, ke koncovému uživateli není nutno uvádět jméno/název a adresu příjemce, počet a popis kusů, pomocné kontejnery nebo nádoby pro hromadnou přepravu ani celkové množství přepravované přepravní jednotkou.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Regulation 82(2) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Poznámka: V případě dodávky topného oleje do domácností je běžnou praxí „dolévat" skladovací cisternu zákazníka — proto je v okamžiku zahájení cesty skutečný objem dodávky neznámý, stejně jako počet zákazníků (na jedné trase). V případě dopravy bomb s LPG do domácností je běžnou praxí vyměňovat prázdné bomby za plné — proto jsou na začátku přepravní operace neznámí jak zákazníci, tak jednotlivé zásilky pro ně určené.

RO–b1–IE–2

Předmět: Odchylka umožňující použití přepravního dokladu požadovaného v bodu 5.4.1.1.1 pro přepravu prázdných nevyčištěných cisteren.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4

Obsah přílohy směrnice: Doklady.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V případě přepravy prázdných nevyčištěných cisteren je dostatečný přepravní doklad k poslednímu nákladu.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Regulation 82(3) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Poznámka: Zejména po dodávce benzínu a/nebo motorové nafty pro čerpací stanice se cisterna vrací přímo do skladiště paliv (aby byla znovu naplněna pro další dodávky), a to ihned po poslední dodávce.

RO–b1–IE–3

Předmět: Odchylka umožňující nakládku a vykládku nebezpečných věcí, pro které je určeno zvláštní ustanovení CV1 v 7.5.11 nebo S1 v 8,5, na veřejném místě bez zvláštního povolení příslušných orgánů.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.7 a 8.5

Obsah přílohy směrnice: Další ustanovení týkající se nakládky, vykládky a manipulace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nakládka a vykládka nebezpečných věcí na veřejném místě je povolena bez zvláštního povolení příslušných orgánů, jako odchylka od požadavků 7.5.11 nebo 8.5.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Regulation 82(5) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Poznámka: Pro vnitrostátní přepravu představuje toto ustanovení velmi problematickou zátěž pro příslušné orgány.

RO–b1–IE–4

Předmět: Odchylka povolující přepravu emulzní výbušné matrice s identifikačním číslem látky UN 3375 v cisternách.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 4.3

Obsah přílohy směrnice: Použití cisteren atd.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava emulzní výbušné matrice s identifikačním číslem látky UN 3375 je povolena v cisternách.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Regulation 82(6) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Poznámka: Matrice, i když je označována jako pevná, není v práškové nebo granulované podobě.

RO–b1–IE–5

Předmět: Odchylka od „zákazu společných nákladů" bodu 7.5.2.1 předmětů ze skupiny kompatibility B a látek a předmětů ze skupiny kompatibility D na témže vozidle s nebezpečnými věcmi tříd 3, 5.1 a 8 v cisternách.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.5

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o nakládce, vykládce a manipulaci.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Kusy obsahující předměty skupiny kompatibility B třídy 1 podle ADR a kusy obsahující látky a předměty skupiny kompatibility D třídy 1 podle ADR mohou být přepravovány na témže vozidle s nebezpečnými věcmi tříd 3, 5.1 nebo 8 podle ADR, pokud a) jsou uvedené kusy ve třídě 1 podle ADR přepravovány v samostatných kontejnerech/oddílech s designem schváleným příslušnými orgány a splňují požadované podmínky určené příslušnými orgány a b) uvedené látky tříd 3, 5.1 nebo 8 podle ADR jsou přepravovány v nádobách splňujících požadavky příslušných orgánů, pokud jde o jejich design, konstrukci, testování, zkoušky, provoz a používání.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Regulation 82(7) of the 'Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004'.

Poznámka: Povolení nakládky předmětů a látek ve třídě 1 a skupině kompatibility B a D za podmínek schválených příslušnými orgány na stejné vozidlo s nebezpečnými věcmi tříd 3, 5.1 a 8 přepravovanými v cisternách – tj. „čerpací vozidla“.

RO–b1–IE–6

Předmět: Odchylka od požadavku 4.3.4.2.2 na vyprázdnění ohebných plnicích a odvodních trubek, které nejsou trvale připojeny ke stěně cisternového vozidla, před přepravou.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 4.3

Obsah přílohy směrnice: Používání cisternových vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Cívky s ohebnými hadicemi (včetně pevných trubek, které jsou k těmto hadicím připojeny) připojenými k cisternovým vozidlům používaným pro maloobchodní distribuci ropných produktů s identifikačními čísly látek UN 1202, UN 1223, UN 1011 a UN 1978 nemusí být během silniční přepravy prázdné, pokud jsou učiněna přiměřená opatření na prevenci úniku jejich obsahu.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Regulation 82(8) of the ‘Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004’.

Poznámka: Ohebné hadice připevněné k cisternovým vozidlům pro dodávky do domácností musí zůstat stále plné, dokonce i během přepravy. Vypouštěcí systém je „mokrým vedením“, které vyžaduje připojení měřidla cisternového vozidla na hadici, aby bylo zajištěno, že zákazník obdrží žádané množství produktu.

RO–b1–IE–7

Předmět: Odchylka od některých požadavků kapitol 5.4.0, 5.4.1.1.1 a 7.5.11 ADR ohledně hromadné přepravy hnojiva dusičnanu amonného s číslem UN 2067 z přístavů k příjemcům.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.0, 5.4.1.1.1 a 7.5.11

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na samostatný přepravní doklad s uvedením správného celkového množství pro daný náklad pro každou cestu a požadavek na vyčištění vozidla před cestou a po ní.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Navrhovaná odchylka umožňuje změnit požadavky ADR na přepravní doklad a čištění vozidla s ohledem na praktickou stránku hromadné přepravy z přístavů k příjemcům.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: navrhovaná změna „Nařízení o silniční přepravě nebezpečných věcí, 2004“.

Poznámka: Ustanovení ADR vyžadují a) samostatný přepravní doklad obsahující celkovou hmotnost nebezpečných věcí přepravovaných v konkrétním nákladu a b) splnění zvláštního ustanovení „CV24“ o čištění před každou nakládkou věcí přepravovaných mezi přístavem a příjemcem během vykládky z lodi obsahující hromadný náklad. Protože se jedná o místní přepravu a vykládku z lodi, kdy celá operace zahrnuje několik nakládek (tentýž den nebo

následující dny) téže látky mezi lodí a příjemcem, měl by být dostatečný jediný přepravní doklad a nemělo by být nutné požadovat splnění zvláštního ustanovení „CV24“.

LT Litva

RO–b1–LT–1

Předmět: Přijetí RO–b1–EL-1.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 “Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje” (Vládní usnesení č. 337 o silniční přepravě nebezpečných věcí v Litevské republice, přijaté dne 23. března 2000).

RO–b1–LT–2

Předmět: Přijetí RO–b1–EL-2.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. kovo 23 d. nutarimas Nr. 337 “Dėl pavojingų krovinių vežimo kelių transportu Lietuvos Respublikoje” (Vládní usnesení č. 337 o silniční přepravě nebezpečných věcí v Litevské republice, přijaté dne 23. března 2000).

NL Nizozemsko

RO–b1–NL–1

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.6; 3.3; 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10; 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3; 7.5.4; 7.5.7; 8.1.2.1, písm. a) a b); 8.1.5, písm. c); 8.3.6.

Obsah přílohy směrnice:

1.1.3.6: Odchylky související s množstvím přepravovaným na přepravní jednotku.

3.3: Zvláštní ustanovení uplatňovaná pro určené látky nebo předměty.

4.1.4: Seznam pokynů pro balení; **4.1.6**: Zvláštní požadavky na balení věcí třídy 2; **4.1.8**: Zvláštní požadavky na balení infekčních látek; **4.1.10**: Zvláštní požadavky na společné balení.

5.2.2: Bezpečnostní značky na přepravovaných kusech; **5.4.0**: Všechny věci přepravované podle ADR musí být doprovázeny dokumentací případně předepsanou v této kapitole, pokud nebyla udělena odchylka podle bodů 1.1.3.1 až 1.1.3.5; **5.4.1**: Přepravní doklad pro nebezpečné věci se souvisejícími informacemi; **5.4.3**: Písemné pokyny.

7.5.4: Opatření týkající se potravin, dalších předmětů spotřeby a krmiv; **7.5.7**: Manipulace a uskladňování.

8.1.2.1: Kromě dokumentace požadované ze zákona musí být dopravní jednotka vybavena těmito doklady: **a**. přepravními doklady předepsanými v 5.4.1, které zahrnují všechny

přepravované nebezpečné věci a případně osvědčení o naložení kontejneru předepsané v 5.4.2; **b**. písemnými pokyny předepsanými v 5.4.3, které se vztahují na všechny přepravované nebezpečné věci; **8.1.5**: Každá dopravní jednotka, kterou se přepravují nebezpečné věci, musí být opatřena: **c**. výbavou, která je nezbytná pro dodatečná nebo zvláštní opatření uvedená v písemných pokynech podle 5.4.3; **8.3.6**: Ponechání motoru v chodu během nakládky a vykládky.

Nepoužijí se tyto oddíly ADR:

a. 1.1.3.6;

b. 3.3;

c. 4.1.4; 4.1.6; 4.1.8; 4.1.10;

d. 5.2.2; 5.4.0; 5.4.1; 5.4.3;

e. 7.5.4; 7.5.7;

f. 8.1.2.1. písm. a) a b); 8.1.5. písm. c); 8.3.6.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 3 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Poznámka: Režim byl navržen tak, aby umožnil soukromým osobám ukládat „drobný chemický odpad“ na jediné místo. To platí pro zbytkové látky, jako je například odpad z barviv. Stupeň nebezpečí je minimalizován volbou dopravního prostředku, což mimo jiné zahrnuje užití zvláštních dopravních prvků a pro veřejnost zřetelně viditelných oznámení „zákaz kouření“.

S ohledem na nabízená omezená množství a zvláštní povahu obalu uvedený článek vylučuje řadu oddílů ADR. Doplňková pravidla jsou stanovena na jiném místě režimu.

RO–b1–NL–2

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.6.

Obsah přílohy směrnice: Odchylky související s množstvím přepravovaným na přepravní jednotku.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

Osvědčení o odborné způsobilosti obsluhy i oznámení uvedené v čl. 16 odst. 1 písm. b) se nacházejí ve vozidle. Obsluha vozidla musí být kvalifikována pro „přepravu nebezpečného odpadu“ CCV (Výborem pro certifikace řidičů).

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 10, onderdeel a, en 16, onderdeel b, van de Regeling vervoer huishoudelijkgevaarlijk afval 2002.

Poznámka: Vzhledem k širokému rozsahu nebezpečného odpadu z domácností musí mít přepravce osvědčení odborné způsobilosti, i když se jedná o malá množství odpadu. Dodatečným požadavkem je, aby dopravce měl kvalifikaci pro přepravu nebezpečného odpadu.

Jedním z důvodů pro to je zajistit, aby dopravce například nebalil kyseliny a zásady dohromady a aby věděl, jak správně reagovat na mimořádné události.

RO–b1–NL–3

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.6.

Obsah přílohy směrnice: Odchylky související s množstvím přepravovaným na přepravní jednotku.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

Ve vozidle se nacházejí: b. písemné pokyny a informace vypracované v souladu s přílohou k zákonu, kterým se stanoví tento režim.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 10b van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Poznámka: Protože režim vylučuje odchylky z oddílu 1.1.3.6 ADR, musí písemné pokyny doprovázet i malá množství. To je považováno za nutné kvůli velké rozmanitosti nebezpečného odpadu a skutečnosti, že producenti odpadu (soukromé osoby) neznají míru rizika souvisejícího s tímto odpadem.

RO–b1–NL–4

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.1

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o konstrukci a testování obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

1. Nebezpečný odpad z domácností má být odkládán jen v hermeticky uzavřených obalech, které jsou pro dotčenou látku vhodné, přičemž:

    a) u předmětů spadajících do kategorie 6.2 má být v obalech zaručujících, že při jejich odkládání nedojde ke zranění;

    b) u nebezpečného odpadu z domácností, který je průmyslového původu: má být v krabici o maximální kapacitě 60 litrů, ve které jsou odpadové látky oddělené podle kategorie nebezpečnosti (kga-krabice).

2. Obal není zvenku potřísněn nebezpečným odpadem z domácností.

3. Název látky je uveden na obalu.

4. Při každém sběru bude přijata jen jedna krabice ve smyslu bodu 1 písm. b).

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 6 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijke afval 2002.

Poznámka: Uvedený článek vyplývá z článku 3, ve kterém jsou některé oddíly ADR prohlášeny za nepoužitelné. V rámci toho režimu není nutné mít obal schválený podle oddílu 6.1 ADR. Důvodem k tomu je, že jde o omezená množství nebezpečných látek. Místo toho stanoví článek řadu pravidel, včetně požadavku, který stanoví, že nebezpečné látky musí být dodávány v uzavřených kontejnerech, aby se zabránilo jejich úniku z obalů.

RO–b1–NL–5

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.1

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o konstrukci a testování obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

Vozidlo je vybaveno nákladovým prostorem, který je oddělen od kabiny řidiče pevnou silnou stěnou, nebo nákladový prostor není nedílnou součástí vozidla.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 7, tweede lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Poznámka: V rámci tohoto režimu není nutné mít obal schválený podle oddílu 6.1 ADR. Důvodem k tomu je, že jde o omezená množství nebezpečných látek. Proto tento článek obsahuje dodatečný požadavek zajišťující, aby škodlivé látky neunikaly do kabiny řidiče.

RO–b1–NL–6

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.1

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o konstrukci a testování obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

Nákladový prostor uzavřeného vozidla je vybaven zařízením na odsávání vzduchu, které je umístěno na střeše kabiny, je trvale zapnuté a ve spodní části je vybaveno otvory pro přívod vzduchu.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 8, eerste lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Poznámka: V rámci tohoto režimu není nutné mít obal schválený podle oddílu 6.1 ADR. Důvodem k tomu je, že jde o omezená množství nebezpečných látek. Uvedený článek tedy obsahuje další požadavek na prevenci hromadění jedovatých výparů v nákladovém prostoru.

RO–b1–NL–7

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.1.

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o konstrukci a testování obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

1. Vozidlo je vybaveno jednotkami, které jsou během přepravy:

   a) chráněny proti náhodnému posunu a

   b) uzavřeny víkem a chráněny před náhodným otevřením.

2. Bod 1 písm. b) není použitelný během přepravy pro účely sběru odpadu, nebo pokud vozidlo během své okružní jízdy stojí.

3. Ve vozidle má být vymezen dostatečně velký prostor umožňující, aby nebezpečný odpad z domácností mohl být tříděn a ukládán do odlišných jednotek.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 9, eerste, tweede en derde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Poznámka: V rámci tohoto režimu není nutné mít obal schválený podle oddílu 6.1 ADR. Důvodem k tomu je, že jde o omezená množství nebezpečných látek. Uvedený článek se snaží poskytnout jednotnou záruku používáním jednotek pro skladování obalů, čímž zajišťuje vhodnou metodu skladování pro každou kategorii nebezpečných věcí.

RO–b1–NL–8

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.1

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o konstrukci a testování obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

1. Nebezpečný odpad z domácností je výhradně přepravován ve schránkách.

2. Pro látky a předměty v každé třídě existuje samostatná schránka.

3. S ohledem na látky a předměty třídy 8 jsou pro kyseliny, zásady a baterie určeny zvláštní schránky.

4. Nádoby od sprejů mohou být ukládány do uzavíratelných lepenkových krabic, pokud jsou tyto krabice přepravovány v souladu s čl. 9 odst. 1.

5. Pokud byly shromažďovány hasicí přístroje, mohou být umístněny do stejné schránky jako plechovky od sprejů, které nejsou vložené do lepenkových beden.

6. Odchylně od čl. 9 odst. 1 není pro přepravu baterií vyžadováno víko za předpokladu, že jsou umístněny ve schránce takovým způsobem, aby všechny otvory baterií byly uzavřené a směřovaly nahoru.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 14 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijke afval 2002.

Poznámka: Uvedený článek vyplývá z článku 3, ve kterém jsou některé oddíly ADR prohlášeny za nepoužitelné.
V rámci tohoto režimu není nutné mít obal schválený podle oddílu 6.1 ADR. Důvodem k tomu je, že jde o omezená množství nebezpečných látek. Uvedený článek stanoví požadavky na schránky pro dočasné ukládání nebezpečného odpadu z domácností.

RO–b1–NL–9

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 6.1.

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o konstrukci a testování obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

1. Schránky nebo krabice určené pro přepravu nádob od sprejů by měly být jasně označeny takto:

   a) pro spreje třídy 2 shromážděné v lepenkových krabicích: slovem „SPUITBUSSEN“ [nádoby od sprejů];

   b) pro hasicí přístroje a nádoby od sprejů třídy 2: bezpečnostní značkou č. 2.2;

   c) pro hasicí přístroje a nádoby od sprejů třídy 3: bezpečnostní značkou č. 3;

   d) pro zbytky barev třídy 4.1: bezpečnostní značkou č. 4.1;

   e) pro škodlivé látky třídy 6.1: bezpečnostní značkou č. 6.1;

   f) pro předměty třídy 6.2: bezpečnostní značkou č. 6.2;

   g) pro žíravé látky a předměty třídy 8: bezpečnostní značkou č. 8; a navíc:

   h) pro zásadité látky: slovem „BASEN“ [zásady];

   i) pro kyseliny: slovem „ZUREN“ [kyseliny];

   j) pro baterie: slovem „ACCU'S“ [baterie].

2. Stejné bezpečnostní značky a nápisy musí být viditelně umístěny v uzavíratelných prostorách uvnitř vozidla, ve kterých mohou být schránky umístěny.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 15 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijke afval 2002.

Poznámka: Uvedený článek vyplývá z článku 3, ve kterém jsou některé oddíly ADR prohlášeny za nepoužitelné. V rámci tohoto režimu není nutné mít obal schválený podle oddílu 6.1 ADR. Důvodem k tomu je, že jde o omezená množství nebezpečných látek. Uvedený článek stanoví požadavky na identifikaci schránek pro dočasné ukládání nebezpečného odpadu z domácností.

RO–b1–NL–10

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.5.4.

Obsah přílohy směrnice: Preventivní opatření vztahující se k potravinám, dalším předmětům spotřeby a krmivům.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:

1. Přeprava potravin a krmiv zároveň s nebezpečným odpadem z domácností je zakázána.

2. Během sběru musí vozidlo stát.

3. Během přemísťování nebo stání vozidla v době nakládky musí na vozidle svítit výstražné žluté přerušované světlo.

4. Během nakládky na místě pevně stanoveném pro tento účel musí být motor vypnut a odchylně od bodu 3 může být výstražné přerušované světlo vypnuto.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 13 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Poznámka: Na tento případ se vztahuje i zákaz uvedený v bodě 7.5.4 ADR, protože s ohledem na velkou rozmanitost látek se téměř vždy vyskytují látky třídy 6.1.

RO–b1–NL–11

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.5.9.

Obsah přílohy směrnice: Zákaz kouření.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nápis „Zákaz kouření“ musí být jasně viditelný na bocích vozidla a na jeho zadní části.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 9, vierde lid, van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Poznámka: Protože režim se vztahuje na sběr nebezpečných látek od soukromých osob, stanoví čl. 9 odst. 4, že nápis „Zákaz kouření“ musí být jasně viditelný.

RO–b1–NL–12

Předmět: Režim přepravy nebezpečného odpadu z domácností, 2002.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.1.5.

Obsah přílohy směrnice: Zařízení různého druhu.

Každá přepravní jednotka převážející nebezpečné věci musí být vybavena:

a) minimálně jednou zarážkou pro každé vozidlo o velikosti odpovídající váze vozidla a průměru kol;

b) zařízením nezbytným pro zajištění obecných opatření uvedených v bezpečnostních pokynech v bodě 5.4.3, zejména

- dvěma samostatnými výstražnými kolmo stojícími návěstidly (např. dopravními kužely s odrazkami, výstražnými trojúhelníky nebo výstražnými žlutými přerušovanými světly nezávislými na elektrické instalaci vozidla),
- kvalitní ochrannou vestou nebo jiným bezpečnostním oblekem (například popsaným v evropské normě EN 471) pro každého člena posádky vozidla,
- ruční svítilnou (viz také 8.3.4) pro každého člena posádky,
- ochranným dýchacím přístrojem v souladu s dodatečným požadavkem S7 (viz kapitola 8.5), pokud je toto dodatečné ustanovení použitelné v souladu s odkazem ve sloupci 19 tabulky A kapitoly 3.2;

c) zařízením nezbytným pro provádění dodatečných a zvláštních opatření uvedených v písemných pokynech podle oddílu 5.4.3.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vozidlo je vybaveno bezpečnostní výbavou, která je v dosahu každého člena posádky a obsahuje toto:

a) plně přiléhající ochranné brýle;

b) ochrannou dýchací masku;

c) kombinézu nebo zástěru, která je vůči kyselinám odolná a nepropustná;

d) syntetické rukavice;

e) boty, které jsou vůči kyselinám odolné a nepropustné, nebo bezpečnostní boty; a

f) láhev s destilovanou vodou na výplach očí.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Artikel 11 van de Regeling vervoer huishoudelijk gevaarlijk afval 2002.

Poznámka: Vzhledem k širokému rozsahu odkládaných nebezpečných látek jsou ukládány mimořádné požadavky na povinné bezpečnostní vybavení navíc k požadavkům, které jsou uvedeny v kapitole 8.1.5 ADR.

SE Švédsko

RO–b1–SE–1

Předmět: Přeprava nebezpečných odpadů na úložiště nebezpečných odpadů.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 2, 5.2 a 6.1.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, označování nápisy a nálepkami a požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Právní předpisy obsahují zjednodušená klasifikační kritéria, méně omezující požadavky na konstrukci a testování obalů a upravené požadavky na bezpečnostní značky a nápisy.

Místo klasifikování nebezpečného odpadu podle ADR je odpad přiřazován k odlišným skupinám odpadu. Každá skupina odpadu obsahuje látky, které v souladu s ADR mohou být baleny dohromady (společné balení).

Každý kus musí být namísto čísla UN označen příslušným kódem skupiny odpadu.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Tyto předpisy mohou být užity pouze pro přepravu nebezpečných odpadů z veřejných recyklačních lokalit na úložiště nebezpečných odpadů.

RO–b1–SE–2

Předmět: Jméno/název a adresa odesílatele v přepravním dokladu.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.1.

Obsah přílohy směrnice: Obecné informace požadované v přepravním dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitrostátní právní předpisy stanoví, že jméno/název a adresa odesílatele nejsou požadovány při vracení prázdných nevyčištěných obalů v rámci distribučního systému.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Prázdné nevyčištěné vracené obaly většinou ještě obsahují malé množství nebezpečných látek.

Odchylka platí zejména pro odvětví, v nichž se vracejí prázdné nevyčištěné nádoby na plyn výměnou za plné.

RO–b1–SE–3

Předmět: Přeprava nebezpečných věcí v těsné blízkosti průmyslové zóny nebo zón, včetně přepravy po veřejných komunikacích mezi různými částmi průmyslové zóny nebo zón.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Přílohy A a B.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravu nebezpečných věcí po veřejných komunikacích.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava nebezpečných věcí v těsné blízkosti průmyslové zóny nebo zón, včetně přepravy po veřejných komunikacích mezi různými částmi průmyslové zóny nebo zón. Odchylka se týká bezpečnostních značek a nápisů na obalech, přepravních dokladů, osvědčení řidiče a osvědčení o schválení podle kapitoly 9.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Mohou nastat případy, kdy jsou nebezpečné věci přenášeny mezi prostory nacházejícími se na protilehlých stranách veřejné komunikace. Tato forma přepravy nepředstavuje přepravu nebezpečných věcí po soukromé komunikaci, a proto by měla být spojována s příslušnými požadavky. Srovnejte rovněž se směrnicí 96/49/ES, čl. 6 odst. 14.

RO–b1–SE–4

Předmět: Přeprava nebezpečných věcí zabavených úřady.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Přílohy A a B.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na silniční přepravu nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylky od nařízení mohou být povoleny, jestliže jsou opodstatněny z důvodu ochrany pracovníků, rizik vykládky, předložení důkazu atd.

Odchylky od nařízení jsou povoleny pouze tehdy, pokud je přeprava za normálních podmínek dostatečně bezpečná.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Odchylky mohou být uplatněny pouze orgány, které nebezpečné věci zabavily.

Tato odchylka je určena pro místní přepravu, např. věcí zabavených policií, jako jsou například výbušniny nebo ukradený majetek. Problém spočívá v tom, že u těchto věcí si nikdy nemůžeme být jisti s jejich klasifikací. Navíc tyto věci nejsou často zabaleny a označeny nápisem nebo bezpečnostní značkou podle ADR. Každý rok policie provede několik set takových přeprav.

V případě pašovaného alkoholu je třeba zabavené věci přepravovat z místa, kde byly zabaveny, do evidenčního skladu a pak na místo jeho zničení. Poslední dvě uvedená místa mohou být od sebe značně vzdálená. Povolené odchylky jsou: a) každý kus nemusí mít bezpečnostní značku a b) schválené kusy nemusejí mít bezpečnostní značku. Avšak každá paleta obsahující takové kusy musí mít správnou bezpečnostní značku. Všechny ostatní požadavky musí být splněny. Takových případů přepravy se vyskytuje asi 20 ročně.

RO–b1–SE–5

Předmět: Přeprava nebezpečných věcí v přístavech a jejich těsné blízkosti.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Obsah přílohy směrnice: Doklady, kterými má být vybavena přepravní jednotka; každá jednotka přepravující nebezpečné věci musí mít zvláštní vybavení; schválení vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů:
Dopravní jednotka nemusí být vybavena doklady (kromě řidičského osvědčení).
Přepravní jednotka nemusí být vybavena podle 8.1.5.
Traktory nemusejí mít osvědčení o schválení.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Srovnej se směrnicí 96/49/ES, čl. 6 odst. 14.

RO–b1–SE–6

Předmět: Osvědčení o školení inspektora ADR.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.2.1

Obsah přílohy směrnice: Řidiči vozidel musí školení absolvovat.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Inspektoři provádějící každoroční technickou prohlídku vozidla nepotřebují navštěvovat školicí kursy uvedené v 8.2 nebo mít osvědčení o školení týkající se ADR.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: V některých případech mohou být vozidla při procházení technickou prohlídkou naložená nebezpečnými věcmi, například nevyčištěnými prázdnými cisternami.
Požadavky v 1.3 a 8.2.3 jsou stále použitelné.

RO–b1–SE–7

Předmět: Místní distribuce věcí s čísly UN 1202, 1203 a 1223 v cisternových vozech.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1

Obsah přílohy směrnice: Pro nevyčištěné cisterny a cisternové kontejnery platí popis podle 5.4.1.1.6. Jména/názvy a adresy příjemců většího počtu příjemců mohou být zapsány v jiných dokladech.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: U prázdných nevyčištěných cisteren nebo cisternových kontejnerů není popis v přepravním dokladu podle 5.4.1.1.6 nutný, pokud je množství látky v nákladním listě označeno číslem 0. Jména/názvy a adresy příjemců nemusejí být uvedeny v žádném dokumentu nacházejícímu se ve vozidle.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

RO–b1–SE–8

Předmět: Přeprava prázdných nevyčištěných skladovacích cisteren, které nejsou určeny k přepravě.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1.1.1, 6.8, 8.2.2.8.1

Obsah přílohy směrnice: Přepravní doklad, požadavky na konstrukci, testování apod. cisteren a osvědčení řidiče.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Látky UN 1202, 1203, 1223 a 1965 mohou být přepravovány ve skladovacích cisternách, které nejsou určené jako zařízení pro dopravu. Cisterny musí být prázdné.

Přepravní jednotka musí být označena jako cisternový vůz s příslušnou látkou. Řidič musí mít osvědčení podle 8.2.2.7.1.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Odchylka se použije, jestliže musí být skladovací cisterny přemístěny například za účelem opravy nebo údržby.

Důvodem odchylky je vyhnout se riziku a dopadu na životní prostředí v souvislosti s čištěním prázdných cisteren před přepravou.

Odchylka se vztahuje na malá množství. Tento typ přepravy je většinou místní. Jen ve vzácných případech může délka takové přepravy v řídce obydleném severním Švédsku činit více než 300 km.

Přepravní podmínky: Vybavení instalované na skladovací cisterně nesmí být umístěno tak, aby bylo během přepravy vystaveno riziku poškození. Ve vozidle musí být přítomny dokumenty dokládající, že skladovací cisterna je pro příslušnou látku schválena. Spoje a upevnění použité k zabezpečení skladovací cisterny na vozidle musí unést dvojnásobek váhy přepravované skladovací cisterny. Hořlavé látky nemohou být přepravovány jako náklad na stejném vozidle jako cisterna.

RO–b1–SE–9

Předmět: Místní přeprava ve vztahu k zemědělským stanovištím nebo staveništím.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4, 6.8 a 9.1.2

Obsah přílohy směrnice: Přepravní doklad; konstrukce cisteren; osvědčení o schválení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Místní přeprava ve vztahu k zemědělským stanovištím nebo staveništím nemusí splňovat některá nařízení:
- není vyžadováno prohlášení o nebezpečných věcech,
- starší cisterny/kontejnery, které nebyly vyrobeny podle kapitoly 6,8, nýbrž podle starších vnitrostátních předpisů, a které jsou připevněny na osobních železničních vagonech, mohou být nadále používány.
- starší cisterny, které nesplňují požadavky bodu 6.7 nebo 6.8, jsou určeny pro přepravu látek UN 1268, 1999, 3256 a 3257, mají nebo nemají zařízení na pokládání silniční povrchové vrstvy, mohou být stále používány pro místní dopravu a v těsné blízkosti silničních prací,
- osvědčení o schválení osobních železničních vagonů a cisternových vozů se zařízením na pokládání silniční povrchové vrstvy nebo bez něj není požadováno.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Osobní železniční vagon je druh obytného vozu pro pracovníky, v němž se nachází prostor pro pracovníky a který je vybaven neschválenou cisternou/kontejnerem pro motorovou naftu určenou pro provoz lesnických traktorů.

RO–b1–SE–10

Předmět: Přeprava výbušnin v cisternách.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 4.1.4

Obsah přílohy směrnice: Výbušniny smějí být baleny pouze do obalů podle 4.1.4.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Příslušný vnitrostátní orgán schválí vozidla určená pro přepravu výbušnin v cisternách. Přeprava v cisternách je povolena pouze pro výbušniny uvedené v nařízení nebo na základě zvláštního povolení příslušného orgánu.

Vozidlo naložené výbušninami v cisternách musí být označeno nápisy a bezpečnostními značkami podle 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 a 5.3.1.4. Nebezpečné věci smí obsahovat pouze jedno vozidlo přepravní jednotky.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Dodatek S — Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle Zákona o přepravě nebezpečných věcí a švédského nařízení SÄIFS 1993: 4.

Poznámka: Týká se pouze vnitrostátní přepravy a přepravy, která má především místní charakter. Nařízení byla již v platnosti před vstupem Švédska do Evropské unie.
Přepravou výbušnin v cisternových vozidlech se zabývají jen dvě společnosti. V blízké budoucnosti se očekává přechod na emulze.
Původní odchylka č. 84.

RO–b1–SE–11

Předmět: Řidičský průkaz

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.2

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na školení posádky vozidla.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Školení řidiče není nutné na žádném z vozidel uvedených v bodě 8.2.1.1.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.

Poznámka: Místní přeprava.

RO–b1–SE–12

Předmět: Přeprava zábavní pyrotechniky UN 0335.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Příloha B, oddíl 7.2.4, V2 (1)

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení pro používání vozidel EX/II a EX/III.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při přepravě zábavní pyrotechniky UN 0335 platí zvláštní ustanovení oddílu 7.2.4 V2 (1) pouze pro čistý obsah výbušné látky větší než 3000 kg (4000 kg s přívěsem), za podmínky, že zábavní pyrotechnice bylo přiděleno číslo UN 0335 podle výchozí tabulky klasifikace zábavní pyrotechniky v bodu 2.1.3.5.5 čtrnáctého revidovaného vydání Doporučení UN pro přepravu nebezpečných věcí.

Přidělení musí být učiněno se souhlasem příslušného orgánu. Přidělení se u dopravní jednotky ověří.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.

Poznámka: Přeprava zábavní pyrotechniky je omezena na dvě krátká období ročně, přelom roku a přelom měsíců dubna a května. Přepravu od odesílatelů do překladišť lze uskutečnit bez větších problémů prostřednictvím stávajícího vozového parku vozidel se schválením EX. Nicméně jak distribuce zábavní pyrotechniky z překladišť do nákupních oblastí, tak přeprava přebytků zpět do překladiště je v důsledku nedostatku vozidel se schválením EX omezena. Dopravci nemají zájem investovat do schválení, neboť se jim náklady nevrátí. To vede k ohrožení samotné existence odesílatelů zábavní pyrotechniky, neboť své výrobky nemohou dodat na trh.

Při používání této odchylky musí být klasifikace zábavní pyrotechniky učiněna na základě výchozího seznamu v doporučeních OSN, aby byla použita co nejaktuálnější klasifikace.

Odchylka podobného typu platí pro zábavní pyrotechniku UN 0336 a je začleněna do zvláštního ustanovení 651, bodu 3.3.1 ADR z roku 2005.

UK Spojené království

RO–b1–UK–1

Předmět: Přejíždění vozidel přepravujících nebezpečné věci přes veřejné komunikace.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravu nebezpečných věcí po veřejných komunikacích.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nepoužívání nařízení o přepravě nebezpečných věcí na soukromých pozemcích oddělených silnic1. Pro třídu 7 se tato odchylka neuplatní žádné ustanovení nařízení o silniční přepravě radioaktivních materiálů, 2002.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, Reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).

Poznámka: Taková situace může snadno nastat, pokud jsou věci přepravovány mezi soukromými pozemky nacházejícími se po obou stranách silnice. Nevzniká tím přeprava nebezpečných věcí po veřejné komunikaci v běžném slova smyslu. Na tento případ se nevztahuje žádné z nařízení pro nebezpečné věci.

RO–b1–UK–2

Předmět: Odchylka ze zákazu otevírání kusů nebezpečných věcí řidičem nebo pomocníkem řidiče, jde-li o místní distribuční řetězec z místního distribučního skladu k maloobchodníkovi nebo konečnému uživateli a od maloobchodníka ke konečnému uživateli (kromě pro třídu 7) (N11).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 8.3.3

Obsah přílohy směrnice: Zákaz otevírání kusů s nebezpečnými věcmi řidičem nebo závozníkem.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Zákaz otevírání kusů je omezen větou „Pokud není přepravcem povoleno tak učinit“.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg.12 (3).

Poznámka: Kdyby toto ustanovení mělo být bráno doslova, mohlo by znění zákazu uvedeného v příloze způsobovat vážné problémy pro maloobchodní distribuci.

RO–b1–UK–3

Předmět: Náhradní ustanovení pro přepravu dřevěných sudů UN 3065 obalové skupiny III

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: kapitoly 1.4, 4.1, 5.2 a 5.3.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na balení a označování.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Povolení převozu alkoholických nápojů s min. 24 % a max. 70 % obj. alkoholu (obalová skupina III) v dřevěných sudech, neschválených podle UN, bez bezpečnostních značek za přísnějších požadavků na nakládku a vozidlo.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Nařízení o přepravě nebezpečných věcí a užívání přenosného tlakového zařízení, 2004: nařízení 7 odst. 13 a 14.

Poznámka: Jedná se o výrobek vysoké hodnoty, na který se vztahuje vládní spotřební daň, které je třeba převézt mezi palírnou a obchodem v bezpečně uzavřených vozidlech opatřeních vládní celní plombou. Volnější způsob balení a označování se zohlední při dalším požadavcích na zajištění bezpečnosti.

II

Železniční doprava

II.1. RID

Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí (RID) uvedený v příloze C Smlouvy o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) použitelné s účinkem od 1. ledna 2009.

II.2 Doplňková přechodná ustanovení

1. Členské státy mohou zachovat odchylky přijaté na základě článku 4 směrnice 96/49/ES až do 31. prosince 2010 nebo dokud nebude pozměněna příloha II.1, aby zohlednila doporučení OSN pro přepravu nebezpečných věcí uvedená ve zmíněném článku, pokud k tomu dojde dříve.

2. Na svém území může členský stát povolit použití železničních vozů a cisternových vagonů s rozchodem 1520 mm vyrobených před 1. lednem 1997, které nevyhovují této směrnici, ale byly vyrobeny v souladu s vnitrostátními právními předpisy platnými k 31. prosinci 1996, pokud jsou tyto vozy udržovány v požadovaném bezpečnostním stavu.

3. Na svém území může členský stát povolit použití cisteren a železničních vozů vyrobených před 1. lednem 1997, která nevyhovují této směrnici, ale byly vyrobeny v souladu s vnitrostátními právními předpisy platnými k 31. prosinci 1996, pokud jsou tyto cisterny a vozidla udržovány v požadovaném bezpečnostním stavu.

   Cisterny a železniční vozy vyrobené 1. ledna 1997 nebo po tomto datu, které nevyhovují této směrnici, ale byly vyrobeny v souladu s požadavky směrnice 96/49/ES platnými ke dni jejich výroby, mohou být nadále používány pro vnitrostátní přepravu.

4. Na svém území může členský stát povolit použití tlakových nádob, svazků bomb a cisteren vyrobených před 1. červencem 2007 a dalších nádob vyrobených před 1. červencem 2003, které nevyhovují této směrnici, ale byly vyrobeny v souladu s požadavky platnými ke dni výroby, nejpozději k 1. červenci 2005 pro tlakové bubny, svazky bomb a cisterny, a nejpozději k 1. červenci 2001 pro další nádoby, pokud je toto vybavení udržováno v požadovaném bezpečnostním stavu.

5. Členské státy, ve kterých je okolní teplota pravidelně nižší než -20 °C, mohou na svém území uložit přísnější normy ohledně provozní teploty materiálů používaných na plastové obaly, cisterny a jejich vybavení určené k použití ve vnitrostátní železniční přepravě nebezpečných věcí, dokud nebudou do přílohy II.1 této směrnice zahrnuta ustanovení o příslušných referenčních teplotách pro různá podnebná pásma.

6. Členský stát může na svém území zachovat jiné vnitrostátní právní předpisy, než které jsou uvedeny v této směrnici, pokud jde o referenční teplotu pro přepravu zkapalněných plynů nebo směsí zkapalněných plynů, dokud nebudou předpisy týkající se vhodných referenčních teplot pro určená podnebná pásma začleněny do evropských norem a odkazy na ně uvedeny v příloze II.1 této směrnice.

7. Členský stát může na svém území zachovat své právní předpisy platné ke dni 31. prosince 1996 týkající se vystavení nebo umístění kódu nouzového opatření nebo výstražného štítku místo identifikačního čísla nebezpečí stanoveného v příloze II.1 této směrnice.

8. Pro přepravu tunelem pod Lamanšským průlivem mohou Francie a Spojené království zavést přísnější opatření, než která jsou uvedena v této směrnici.

9. Touto směrnicí není dotčeno právo členského státu přijmout pro své území předpisy pro přepravu nebezpečných věcí po železnici ze smluvních stran a do smluvních stran Organizace pro spolupráci železnic (OSJD), které nejsou smluvními stranami COTIF. Takové předpisy se vztahují pouze na přepravu nebezpečných věcí po železnici železničními vozy schválenými ve státě, který není smluvní stranou COTIF. Pomocí vhodných opatření a závazků zaručí dotčené členské státy zachování úrovně bezpečnosti odpovídající úrovni RID.

II.3 Doplňková vnitrostátní ustanovení

Odchylka pro členské státy pro přepravu nebezpečných věcí v rámci jejich území na základě čl. 7 odst. 2.

Číslování odchylek: RA-a/b1/b2-MS-nn
RA= železnice
a/b1/b2= čl. 7 odst. 2 písm. a/b1/b2
MS= zkratka členského státu
nn= pořadové číslo

Na základě čl. 7 odst. 2 písm. a)

DE Německo

RA–a–DE–1

Předmět: Výjimka malého množství některých věcí pro soukromé účely.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Tabulka v kapitole 3.2 pro určitá čísla UN ve třídách 1 až 9.

Obsah přílohy směrnice: Povolení přepravy a ustanovení o přepravě.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1 až 9; výjimka pro velmi malá množství různých věcí v obalech a množství pro soukromé účely; maximálně 50 kg na přepravní jednotku; uplatňování obecných požadavků na vnitřní obaly.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 3.

Poznámka: Odchylka platí omezeně do 31. prosince 2004.

Seznam č. 14*.

RA–a–DE–2

Předmět: Povolení pro smíšené obaly.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 4.1.10.4 MP2

Obsah přílohy směrnice: Zákaz smíšených obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1.4S, 2, 3 a 6.1; povolení pro smíšené obaly obsahující předměty třídy 1.4S (nábojnice pro malé zbraně), aerosoly (třída 2) a čisticí prostředky přepravované ve třídě 3 a 6.1 (čísla UN uvedena) v sadách za účelem prodeje ve smíšených obalech skupiny II a v malém množství.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 21.

Poznámka: Seznamy č. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

FR Francie

RA–a–FR–1

Předmět: Přeprava registrovaného zavazadla v osobních vlacích.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.7

Obsah přílohy směrnice: Látky a předměty podle Řádu pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí (RID) vyloučené z přepravy jako cestovní zavazadlo.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Látky a předměty podle RID, které smějí být jako spěšniny převáženy jako cestovní zavazadla v osobních vlacích.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška RID») - Article 18.

RA–a–FR–2

Předmět: Balíky obsahující nebezpečné látky přepravované cestujícími v osobních vlacích.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.7

Obsah přílohy směrnice: Látky a předměty podle RID vyloučené z přepravy jako příruční zavazadla.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava balíků nebezpečných látek určených k osobnímu nebo odbornému užití cestujícími, přepravovaných jako příruční zavazadlo cestujícího, se povoluje za určitých podmínek: platí pouze ustanovení vztahující se k balení, označování a bezpečnostním značkám kusů stanovené v 4.1, 5.2 a 3.4.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška RID») - Article 19.

Poznámka: Přenosné nádoby s plynem jsou povoleny pro pacienty s dýchacími potížemi v množství nezbytném na jednu cestu.

RA–a–FR–3

Předmět: Přeprava pro potřeby železničního přepravce.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Informace o nebezpečných látkách se vyznačí v nákladním listu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava množství nepřesahujících mezní hodnoty podle 1.1.3.6, sloužící potřebám železničního přepravce, nepodléhá povinnosti vyznačení v nákladním listu.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška RID») - Article 20.2.

RA–a–FR–4

Předmět: Odchylka od označování určitých poštovních vagonů.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Povinnost opatřit bočnice vagonů bezpečnostními značkami.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Označeny musí být pouze poštovní vagóny přepravující více než 3 tuny látek stejné třídy (jiné než 1, 6.2 nebo 7).

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška RID») - Article 21,1.

RA–a–FR–5

Předmět: Odchylka od označování vagonů přepravujících malé kontejnery.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Povinnost opatřit bočnice vagonů bezpečnostními značkami.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Jsou-li bezpečnostní značky umístěny na malých kontejnerech zřetelně viditelné, nemusejí být označeny vagony.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška RID») - Article 21,2.

RA–a–FR–6

Předmět: Odchylka od označování vagonů přepravujících silniční vozidla naložená balíky.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Povinnost označit bočnice vagonů bezpečnostními značkami.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pokud mají silniční vozidla označení odpovídající balíkům v nich umístěným, nemusejí být vagony označovány bezpečnostními značkami.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport de marchandises dangereuses par chemin de fer (vyhláška ze dne 5. června 2001 o železniční přepravě nebezpečných věcí, «vyhláška RID») - Article 21,3.

SE Švédsko

RA–a–SE–1

Předmět: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci jako spěšnina, nemusí být opatřen bezpečnostními značkami.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.3.1

Obsah přílohy směrnice: Nákladní vagony, v nichž se přepravují nebezpečné věci, musí být opatřeny bezpečnostními značkami.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci jako spěšnina, nemusí být označen bezpečnostními značkami.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Pro věci označené jako spěšnina jsou stanovena množstevní omezení v RID. Z toho důvodu se jedná o malá množství.

UK Spojené království

RA–a–UK–1

Předmět: Přeprava určitých málo nebezpečných radioaktivních předmětů, jako jsou hodiny, hodinky, detektory kouře, kompasy.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Většina požadavků z RID.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky vztahující se na přepravu materiálů třídy 7.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Úplná výjimka z ustanovení vnitrostátních předpisů pro některé obchodní výrobky obsahující omezené množství radioaktivních látek.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Poznámka: Tato odchylka je krátkodobým opatřením, které nebude dále uplatňováno, až bude podobná změna předpisů MAAE zahrnuta do RID.

RA–a–UK–2

Předmět: Zmírnění omezení týkajících se přepravy společných nákladů výbušnin a výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi ve vagonech, vozidlech a v kontejnerech (N4/5/6).

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.5.2.1 a 7.5.2.2

Obsah přílohy směrnice: Omezení pro některé typy společné nakládky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitrostátní právní předpisy jsou méně omezující, co se týče společné nakládky výbušnin, pokud lze takovou přepravu absolvovat bez rizika.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999).

Poznámka: Spojené království si přeje povolit některé varianty pravidel pro kombinování výbušnin s ostatními výbušninami a výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi. Varianty mají vždy obsahovat omezení ohledně množství jedné nebo více složek nákladu a mají být povoleny, „pokud by byla přijata veškerá přiměřeně dosažitelná opatření k zabránění styku výbušnin s ostatními nebezpečnými věcmi nebo aby výbušniny tyto věci jinak neohrozily nebo nebyly jimi ohroženy“.

Příklady variant, které by Spojené království chtělo povolit:

1. výbušniny, kterým jsou přidělena čísla UN 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 nebo 0361 smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s nebezpečnými věcmi, kterým je přiděleno číslo UN 1942. Množství UN 1942 povoleného k přepravě je omezeno tím, že je považováno za výbušninu 1.1D;

2. výbušniny, kterým jsou přidělena čísla UN 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 nebo 0453, smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s nebezpečnými věcmi (kromě hořlavých plynů, infekčních látek a jedovatých látek) v kategorii přepravy 2 nebo nebezpečných věcí v kategorii přepravy 3 nebo v jakékoli jejich kombinaci, pokud celková hmotnost nebo objem nebezpečných věcí v kategorii přepravy 2 nepřekročí 500 kg nebo 500 litrů a celková čistá hmotnost těchto výbušnin nepřekročí 500 kg;

3. výbušniny 1.4G smějí být přepravovány ve stejném vozidle spolu s hořlavými kapalinami a hořlavými plyny v kategorii dopravy 2 nebo nehořlavými,

nejedovatými plyny v kategorii dopravy 3 nebo v jakékoli jejich kombinaci za předpokladu, že celková hmotnost nebo objem nebezpečných věcí ve svém celku nepřekročí 200 kg nebo 200 litrů a celková čistá hmotnost výbušnin nepřekročí 20 kg;

4. výbušné předměty, kterým jsou přiřazena čísla UN 0106, 0107 nebo 0257, smějí být přepravovány spolu s výbušnými předměty skupiny kompatibility D, E nebo F, jejichž jsou součástí. Celkové množství výbušnin s čísly UN 0106, 0107 nebo 0257 nesmí překročit 20 kg.

RA–a–UK–3

Předmět: Povolit různé „nejvyšší celkové množství na dopravní jednotku“ pro věci třídy 1 v kategoriích 1 a 2 z tabulky v 1.1.3.1.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 1.1.3.1

Obsah přílohy směrnice: Výjimky týkající se povahy přepravy.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Stanovit pravidla týkající se výjimek pro omezená množství a společnou nakládku výbušnin.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b).

Poznámka: Povolit různé mezní hodnoty množství a různé násobné činitele pro společnou nakládku pro věci třídy 1, jmenovitě „50“ pro kategorii 1 a „500“ pro kategorii 2. Pro účely propočtu společných nákladů je multiplikační faktor „20“ pro přepravu kategorie 1 a „2“ pro přepravu kategorie 2.

RA–a–UK–4

Předmět: Přijetí RA–a–FR–6.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 5.3.1.3.2.

Obsah přílohy směrnice: Zmírnění požadavku na označování týkajícího se kombinované přepravy.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Požadavek označování se nepoužije v případech, kdy označení na vozidle jsou zřetelně viditelná.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12).

Poznámka: Toto ustanovení vždy bylo vnitrostátním ustanovením Spojeného království.

Na základě čl. 7 odst. 2 písm. b1)

DE Německo

RA–b1–DE–1

Předmět: Hromadná přeprava kontaminovaných PCB třídy 9

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: 7.3.1.

Obsah přílohy směrnice: Hromadná přeprava.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Povolení hromadné přepravy v zapečetěných výměnných nástavbách nebo kontejnerech vozidel nepropouštějících kapaliny nebo prach.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 11.

Poznámka: Odchylka 11 omezena do 31. prosince 2004; od roku 2005 platí příslušná ustanovení ADR a RID.

Viz též Mnohostranná dohoda M137.

Seznam č. 4*.

RA–b1–DE–2

Předmět: Přeprava baleného nebezpečného odpadu.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Části 1 až 5

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, balení a označování.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 2 až 6.1, 8 a 9: Smíšené obaly a přeprava nebezpečného odpadu v pytlích a IBC; odpad musí být zabalen do vnitřních obalů (při shromažďování) a zařazen do konkrétních skupin odpadů (zamezení nebezpečného vzájemného působení uvnitř skupiny odpadů); použití zvláštních písemných pokynů, které se vztahují ke skupinám odpadů, a jako nákladní list; shromažďování odpadu z domácností a laboratorního odpadu atd.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 06.11.2002 (BGBl. I S. 4350), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 28.04.2003 (BGBl. I S. 595); Ausnahme 20.

Poznámka: Seznam č. 6*.

SE Švédsko

RA–b1–SE–1

Předmět: Přeprava nebezpečných odpadů na úložiště nebezpečných odpadů.

Odkaz na přílohu I.1 této směrnice: Část 2, kapitola 5.2 a 6.1.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, označování nápisy a bezpečnostními značkami a požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Právní předpisy obsahují zjednodušená klasifikační kritéria, méně omezující požadavky na konstrukci a testování obalů a upravené požadavky na bezpečnostní značky a nápisy. Místo klasifikování nebezpečného odpadu podle RID je odpad přiřazován k odlišným skupinám odpadu. Každá skupina odpadu obsahuje látky, které v souladu s RID mohou být baleny dohromady (společné balení). Každý kus musí být namísto čísla UN označen příslušným kódem skupiny odpadu.

Prvotní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.

Poznámka: Tyto předpisy mohou být užity pouze pro přepravu nebezpečných odpadů z veřejných recyklačních lokalit na úložiště nebezpečných odpadů.

III

Doprava po vnitrozemských vodních cestách

III.1. ADN

Nařízení v příloze Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí po vnitrozemských cestách (ADN), použitelné s účinkem od 1. ledna 2009, a rovněž čl. 3 písm. f) a h), čl. 8 odst. 1 a 3, článek 17 a 18 ADN, přičemž slova „smluvní strana“ se případně nahradí slovy „členský stát“.

III.2. Doplňková přechodná ustanovení

-

III.3. Doplňková vnitrostátní ustanovení

-

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. NÁZEV NÁVRHU:

Směrnice Evropského parlamentu a Rady o vnitrozemské přepravě nebezpečných věcí

2. RÁMEC ABM / ABB

Oblast politiky: *Energie a doprava*

Činnost: *Bezpečnost a ochrana uživatelů energie a dopravy*

3. ROZPOČTOVÉ LINIE

3.1. Rozpočtové linie (provozní linie a související linie na technickou a administrativní pomoc) (ex-linie B.A) včetně okruhů:

Bezpečnost dopravy 06 0701 00

3.2. Doba trvání akce a finančního dopadu:

Neomezeno, zahájení v roce 2008

3.3. Rozpočtové charakteristiky:

Rozpočtová linie	Druh výdajů		Nové	Příspěvek ESVO	Příspěvky od kandidátských zemí	Okruh v rámci finančního výhledu
06 0701 00	Nepov.	Rozl.[18]	NE	NE	NE	č. [1A]

[18] Nerozlišené položky, dále jen „NP“.

4. SHRNUTÍ ZDROJŮ

4.1. Finanční zdroje

4.1.1. Shrnutí položek závazků (PZ) a položek plateb (PP)

(Rok n = 2006)

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Druh výdajů	oddíl č.		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 a násl.	Celkem
Provozní výdaje[19]									
Položky závazků (PZ)	8.1.	a			0,5		0,5		1,0
Položky plateb (PP)		b			0,5		0,5		1,0
Administrativní výdaje jako součást referenční částky[20]									
Technická a administrativní pomoc (NP)	8.2.4.	c							
CELKOVÁ REFERENČNÍ ČÁSTKA									
Položky závazků		a+c			**0,5**		**0,5**		**1,0**
Položky plateb		b+c			**0,5**		**0,5**		**1,0**
Administrativní výdaje <u>nezahrnuté</u> do referenční částky[21]									
Lidské zdroje a související výdaje (NP)	8.2.5.	d							
Administrativní náklady, kromě nákladů na lidské zdroje a souvisejících nákladů, nezahrnuté do referenční částky (NP)	8.2.6.	e							
Celkové orientační finanční náklady zásahu									

19 Výdaje, které nespadají pod kapitolu xx 01 příslušné hlavy xx.
20 Výdaje v rámci článku xx 01 04 hlavy xx.
21 Výdaje v rámci kapitoly xx 01 kromě článků xx 01 04 nebo xx 01 05.

PZ CELKEM včetně nákladů na lidské zdroje		a+ c+ d+ e							
PP CELKEM včetně nákladů na lidské zdroje		b+ c+ d+ e							

Spoluúčast

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Spolufinancující subjekt		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 a násl.	Celkem
……	f							
PZ CELKEM včetně spolufinancování	a+ c+ d+ e+ f							

4.1.2. Soulad s finančním plánem

■ Návrh je v souladu se stávajícím finančním plánem.

☐ Návrh si vyžádá změnu plánu a úpravu příslušného okruhu finančního výhledu.

☐ Návrh může vyžadovat použití ustanovení interinstitucionální dohody[22] (tj. nástroje pro flexibilitu nebo revize finančního výhledu).

4.1.3. Finanční dopady na straně příjmů

■ Návrh nemá žádné finanční dopady na příjmy

☐ Návrh má finanční dopady na příjmy s následujícím účinkem:

v milionech EUR (zaokrouhleno na 1 desetinné místo)

		Před akcí (Rok n-1)	Situace po akci					
Rozpočtová linie	Příjem		Rok n	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5][23]

[22] Viz body 19 a 24 interinstitucionální dohody.

[23] V případě potřeby, např. potrvá-li akce déle než 6 let, je třeba doplnit další sloupce.

	a) Příjmy v absolutním vyjádření						
	b) Změna v příjmech	*Δ*					

4.2. Lidské zdroje – pracovníci na plný úvazek (včetně úředníků, dočasných zaměstnanců a externích pracovníků) – viz podrobnosti v bodě 8.2.1.

Roční potřeba	Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 a násl.
Celkový objem lidských zdrojů						

5. CHARAKTERISTIKY A CÍLE

5.1. Potřeba, která má být uspokojena v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu

Finanční část návrhu a tohoto výkazu se týká pouze překladů mezinárodních dohod, které jsou přílohou navrhované směrnice, do jazyků společenství. Návrh nemá pro EU žádné další rozpočtové důsledky.

Konkrétní problém v souvislosti s rámcovými směrnicemi o nebezpečných věcech 94/55/ES a 96/49/ES představují jejich přílohy, ve kterých se uvádí: „Poznámka: Znění ve všech úředních jazycích Společenství budou zveřejněna, jakmile bude připraveno konsolidované / pozměněné znění (ADR / RID) a dokončeny jeho překlady". Právní služba tomu rozumí tak, že Komise musí ADR a RID přeložit a zveřejnit ve všech úředních jazycích Společenství, než směrnice nabudou plné právní moci. ADR / RID (a ADN) mají každá zhruba 1 000 stran a každé dva roky jsou pozměňovány, přičemž každý pozměněný dokument čítá každé dva roky 150–200 stran. Zejména po posledním rozšíření není v moci Komise takovýto objem překladů zvládnout. Od roku 2003 (cykly zahrnující roky 2003, 2004, 2005 a příští, 2007, který se již připravuje) se překládají a zveřejňují pouze pozměněné směrnice Komise, bez příloh. Členské státy tedy mají k dispozici právní předpisy Společenství, které by měly sloužit jako právní základ jejich vnitrostátních opatření, Společenství však nemá právo vyžadovat přijetí vnitrostátních opatření, ani případné zahájení postupu pro porušení Smlouvy. ADR, RID a ADN jsou k dispozici pouze v angličtině a francouzštině, RID rovněž v němčině. Samy členské státy překládají každé dva roky konsolidovaná znění dohod, které uplatňují, pro své vnitrostátní právní předpisy. Členské státy k tomuto účelu zpravidla nepoužívají překlady Komise, jejichž hodnota tedy není zřejmá.

5.2. Přidaná hodnota zásahu ze strany Společenství, provázanost návrhu s dalšími finančními nástroji a možná součinnost

Záměrem nového návrhu směrnice je ustoupit od překládání na úrovni Společenství a nechat překlad a zveřejnění v národních jazycích na členských státech. Komise by proto měla finančně podpořit překlady na vnitrostátní úrovni a mít přitom na mysli, že úspory Komise ve smyslu nákladů na překlad a zveřejnění budou vyšší než finanční podpora členských států.

První rozpočtový rok, kdy by měly být k dispozici nezbytné prostředky, je rok 2009, a tyto prostředky je třeba uvolňovat každé dva roky.

5.3. Cíle, očekávané výsledky a související ukazatele návrhu v kontextu rámce ABM

Strategický cíl Komise: Bezpečnost

Obecný cíl generálního ředitelství: Spolehlivost a bezpečnost

Operativní cíl generálního ředitelství: Zvýšení bezpečnosti dopravy

Navrhovaná směrnice zjednoduší a harmonizuje pravidla EU pro přepravu nebezpečných věcí a tím zvýší spolehlivost a bezpečnost dopravy.

Finanční část návrhu umožní provedení směrnice do vnitrostátních předpisů, protože zpřístupní vnitrostátní překlady přiložených mezinárodních dohod ve všech jazycích Společenství.

5.4. Způsob provádění (orientační)

- ☐ ***Centralizované řízení***
  - ☐ přímo ze strany Komise
  - ☐ nepřímo na základě pověření pro:
    - ☐ výkonné agentury
    - ☐ subjekty, které Společenství zřídila, uvedené v článku 185 finančního nařízení
    - ☐ vnitrostátní veřejné subjekty / subjekty pověřené veřejnou službou
- ■ ***Sdílené nebo decentralizované řízení***
  - ■ spolu s členskými státy
  - ☐ spolu se třetími zeměmi
- ☐ ***Společné řízení s mezinárodními organizacemi (uveďte s kterými)***

Příslušné poznámky:

6. MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ

6.1. Monitorovací systém

Komise obdrží výsledky a na jejich základě provede platby.

6.2. Hodnocení

6.2.1. Předběžné hodnocení

Pokud byl preferovanou možností volby návrh legislativního opatření, zjednodušení a harmonizace pravidel EU v oblasti přepravy nebezpečných věcí, bylo provedeno posouzení dopadů. To získalo podporu v rámci všech konzultací. Finanční část návrhu je nezbytným předpokladem k tomu, aby bylo zjednodušení dosaženo.

6.2.2. Opatření přijatá po průběžném / následném hodnocení (ex-post) (na základě podobných zkušeností z minulosti)

Hodnocení oblasti politiky provedli v letech 2004-05 externí konzultanti: „Hodnocení politiky EU v oblasti přepravy nebezpečných věcí od roku 1994“, jak uvádí bod 1.3.1 posouzení dopadů. Hodnocení podpořilo myšlenku uvedenou v návrhu.

6.2.3. Podmínky a periodicita budoucího hodnocení

V roce 2015 by mělo být provedeno hodnocení odpovídající hodnocení podle bodu 6.2.2.

7. OPATŘENÍ PROTI PODVODŮM

Jelikož Komise provede platby až po získání výsledků (vnitrostátní překlady mezinárodních dohod), jejichž kvalitu bude možné ověřit, riziko podvodu neexistuje.

8. PODROBNOSTI O ZDROJÍCH

8.1. Cíle návrhu z hlediska jejich finanční náročnosti (Rok n = 2006)

Položky závazků v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

(Je třeba uvést cílové okruhy, akce a výstupy)	**Druh výstupu**	**Prům. nákl.**	**Rok** n		**Rok** n+1		**Rok** n+2		**Rok** n+3		**Rok** n+4		**Rok** n+5 **a násl.**		**CELKEM**	
			Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem
OPERATIVNÍ CIL č. 1 [24] *Zvýšení bezpečnosti dopravy*																
Akce 1 Návrh směrnice o nebezpečných věcech																
– Výstup 1	Překlady	0.01					50	0,5			50	0,5			100	1,0
Mezisoučet cíl 1		0.01					50	0,5			50	0,5			100	1,0
NÁKLADY CELKEM		0.01					50	0,5			50	0,5			100	1,0

[24] Jak je popsáno v bodě 5.3.

8.2. Administrativní výdaje

8.2.1. Počet a druh lidských zdrojů

Pracovní místa		Zaměstnanci využití k řízení akce ze stávajících a/nebo dodatečných zdrojů (**počet pracovních míst/plných pracovních úvazků**)					
		Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5
Úředníci nebo dočasní zaměstnanci[25] (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Zaměstnanci financovaní[26] podle čl. XX 01 02							
Ostatní zaměstnanci[27] financovaní podle čl. XX 01 04/05							
CELKEM							

8.2.2. Popis úkolů, které vyplývají z akce

8.2.3. Původ lidských zdrojů (statutární pracovní místa)

- ☐ Pracovní místa vyčleněná v současnosti na řízení programu, který má být nahrazen nebo prodloužen.
- ☐ Pracovní místa předběžně vyčleněná v rámci procesu RSP / PNR na rok n
- ☐ Pracovní místa, o něž je třeba požádat v příštím procesu RSP / PNR
- ☐ Pracovní místa, jež mají být obsazena převedením stávajících zdrojů v rámci řídícího útvaru (interní přeobsazování)
- ☐ Pracovní místa požadovaná pro rok n, avšak neplánovaná v procesu RSP/PNR dotyčného roku

---

25 Tyto náklady NEJSOU zahrnuty v referenční částce.
26 Tyto náklady NEJSOU zahrnuty v referenční částce.
27 Tyto náklady jsou zahrnuty do referenční částky.

8.2.4. Další administrativní výdaje zahrnuté v referenční částce (XX 01 04/05 – Výdaje na správu a řízení)

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Rozpočtová linie (číslo a okruh)	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a násl.	CELKEM
1 Technická a administrativní pomoc (včetně souvisejících personálních nákladů)							
Výkonné agentury[28]							
Další technická a administrativní pomoc							
- interní *(intra muros)*							
- externí *(extra muros)*							
Technická a administrativní pomoc celkem							

8.2.5. Finanční náklady na lidské zdroje a související náklady <u>nezahrnuté</u> v referenční částce

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Druh lidských zdrojů	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a násl.
Úředníci nebo dočasní zaměstnanci (XX 01 01)						
Zaměstnanci financovaní podle čl. XX 01 02 (pomocní pracovníci, přidělení národní odborníci, smluvní zaměstnanci, atd.) (upřesněte rozpočtovou linii)						
Náklady na lidské zdroje a související náklady celkem (nezahrnuté do referenční částky)						

[28] Měl by být uveden odkaz na konkrétní legislativní finanční výkaz dotyčných výkonných agentur.

Výpočet – *Úředníci a dočasní zaměstnanci*

Výpočet – *Zaměstnanci financovaní podle článku XX 01 02*

8.2.6. Další administrativní výdaje nezahrnuté do referenční částky

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a násl.	CELKEM
XX 01 02 11 01 – Služební cesty							
XX 01 02 11 02 – Schůze a konference							
XX 01 02 11 03 – Výbory[29]							
XX 01 02 11 04 – Studie a konzultace							
XX 01 02 11 05 - Informační systémy							
2 Ostatní výdaje na řízení celkem (XX 01 02 11)							
3 Ostatní výdaje administrativního charakteru (upřesněte i s odkazem na rozpočtovou linii)							
Administrativní výdaje celkem, kromě nákladů na lidské zdroje a souvisejících nákladů (NEZAHRNUTÉ do referenční částky)							

Výpočet - *Další administrativní výdaje nezahrnuté do referenční částky*

[29] Uveďte přesně druh výboru a skupinu, do níž náleží.